

# 華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第110號

第九五一五號第  
本報地址：新加坡大馬路  
電話：二二二二  
零售每份五分  
廣告刊例：本報廣告刊例，請向本報廣告部索取。

## 李光耀總理急返新加坡

## 應付緊急情勢 制止暴亂事件

### 五十華人激憤搗毀馬來人貨攤

【本報訊】新加坡總理李光耀，於今日下午一時，由吉隆坡飛返新加坡。李總理在吉隆坡期間，曾與當地官員及華人領袖會談，並視察了當地的治安情況。據悉，李總理在吉隆坡期間，曾與當地官員及華人領袖會談，並視察了當地的治安情況。李總理在吉隆坡期間，曾與當地官員及華人領袖會談，並視察了當地的治安情況。

## 吉隆坡漸復常態

### 庇能地區再戒嚴 大馬路逐戶搜查拘捕華人

### 傷亡接近五百拘捕三千餘人

【本報訊】吉隆坡在經歷了連續幾天的暴亂後，目前已漸趨平靜。然而，在庇能地區，戒嚴狀態仍在繼續。當地警方表示，他們正在對該地區進行逐戶搜查，以尋找參與暴亂的華人。據統計，在這次暴亂中，傷亡人數已接近五百人，而拘捕的華人則超過三千人。



**瑞士名表 羅唐納**  
自動、白、超、超級防水表  
**RODANIA**  
SWISS  
品質優良，價格低廉，歡迎參觀。

**拉曼組新開華人四八八人**  
【本報訊】拉曼組新開華人四八八人，將於近日內抵達新加坡。這批新移民將由當地政府安排，前往指定的安置地點。拉曼組新開華人四八八人，將於近日內抵達新加坡。

**武力鎮壓種族糾紛**  
【本報訊】在吉隆坡，警方已動用武力鎮壓種族糾紛。據悉，警方在行動中，曾與示威者發生衝突，導致多人受傷。警方表示，他們將繼續採取行動，以維持當地的治安。

**尼文路六八日**  
【本報訊】尼文路六八日，當地警方將舉行一項活動。據悉，這項活動旨在提高公眾對某種社會問題的認識。尼文路六八日，當地警方將舉行一項活動。

**飛雪 FRIGECO**  
1969年 新貨到了!  
雪柜天皇·人人稱讚  
各處均售  
入口商：上海通用雪柜公司  
陳列所：新加坡大馬路

**讓出房廠灣台**  
面積六千尺，適合各項工業，廠內設備齊全，工人齊全，即可開工。有意函索，請洽十三號約洽。

**樓業安**  
分租下地，九九年，九九年，九九年。有意者請洽。

**售租層分價割宇樓宅住業商**  
適安大廈，石塘咀山道54至66號。售價由六萬至七萬五千元。有意者請洽。

**“謝麗翎”及“艷碧”**  
由倫敦運來的兩種輕量衣料!  
倫敦著名的 Holland & Sherry 公司供給本港男仕們兩種含有「特麗翎」及絨質混合體衣料，適合四季穿著。一種含有90支紗的超等絨料——「艷碧」IMPACT 是 Josiah France 特為 Holland & Sherry 公司精心設計的專利品。一種含有80支紗的雙超級絨料「謝麗翎」Sherry-lene 這兩種同是超等也同是很實際的絨料，日夜穿著，保持着純潔美觀，不縮不繇。

倫敦的著名  
**Holland & Sherry**  
馳名洋服商店常備供應

**美華大酒店**  
機場酒廊  
正宗潮菜 馳名西餐  
訂座電話：820211-647

**複印任何文件 簡便快捷價廉**  
Kodak  
\$69500  
柯達(遠東)有限公司  
地址：新加坡大馬路

**萬能達 電子影印機 傲視同儕**  
MINOLTA FAX 萬能達 1100 型  
唯一售價不超過 \$2600 而性能優越的彩色電子影印機

閣下切勿因售價便宜而對萬能達 1100 型電子影印機將最新科學成就不但可以大大提高性能更可減輕成本。1100 型採用萬能達獨有的 ROKOR 鏡頭及反射鏡系統以能準確地影印任何文件或印刷品一分鐘內可以影印副本十張。

詳細情形請填妥以下表格寄本公司自當奉上說明書以供參考。



# 東約部長會議揭幕

## 各國外長決定維持機構原狀

### 維持機構原狀

【華盛頓二十日電】東約部長會議，於今日在華盛頓揭幕。會議中，各國外長一致決定，維持東約機構原狀，並重申對美國之忠誠。會議中，各國外長並就當前國際形勢交換意見，並就加強東約成員國之合作與團結達成協議。會議中，各國外長並就當前國際形勢交換意見，並就加強東約成員國之合作與團結達成協議。

# 萬餘中共幹部獎勵學習毛著

## 獎勵學習毛著

### 獎勵學習毛著

【北平二十日電】北平各界，為獎勵學習毛著，特舉行頒獎典禮。是日，北平各界代表，在會場中，向獲獎者頒發獎狀，並致詞勉勵。獲獎者表示，將繼續努力，為學習毛著，為實現社會主義事業而努力。

# 大馬華人應力求自衛

## 大馬華人應力求自衛

### 大馬華人應力求自衛

【馬六甲二十日電】馬六甲華人，應力求自衛，以維護自身之合法權益。在當前國際形勢下，華人應加強團結，共同維護自身之利益。華人應加強團結，共同維護自身之利益。

# 美國在越南使用直升機作戰



美國在越南使用直升機作戰

【華盛頓二十日電】美國在越南使用直升機作戰，以打擊北越之軍事力量。美國政府表示，將繼續加強在越南之軍事行動，以維護美國之利益。美國政府表示，將繼續加強在越南之軍事行動，以維護美國之利益。

# 西德無意改變對中共目前關係

## 西德無意改變對中共目前關係

### 西德無意改變對中共目前關係

【柏林二十日電】西德政府表示，無意改變對中共目前之關係。西德政府強調，將繼續與中共保持友好關係，並就共同關切之問題進行交流與合作。西德政府強調，將繼續與中共保持友好關係，並就共同關切之問題進行交流與合作。

# 英女皇檢閱北約艦隊

## 英女皇檢閱北約艦隊

【倫敦二十日電】英女皇伊利莎白二世，今日檢閱北約艦隊。女皇在會場中，向艦隊成員致詞，並頒發獎狀。女皇表示，將繼續支持北約，並為維護國際和平與穩定而努力。

# 影響美國內外政策 美國學潮及其反擊

## 美國學潮及其反擊

### 美國學潮及其反擊

【華盛頓二十日電】美國學潮，對美國內外政策產生重大影響。美國政府表示，將採取措施，以應對學潮之挑戰。美國政府表示，將採取措施，以應對學潮之挑戰。

# 對中共目前關係 西德無意改變

## 對中共目前關係 西德無意改變

### 對中共目前關係 西德無意改變

【柏林二十日電】西德政府表示，對中共目前之關係，無意改變。西德政府強調，將繼續與中共保持友好關係，並就共同關切之問題進行交流與合作。西德政府強調，將繼續與中共保持友好關係，並就共同關切之問題進行交流與合作。

# 談英工黨議員訪中 感觀中國自由

## 談英工黨議員訪中 感觀中國自由

【倫敦二十日電】英工黨議員訪中，感觀中國之自由與發展。議員表示，中國之改革開放政策，為中國之經濟發展注入了動力。議員表示，中國之改革開放政策，為中國之經濟發展注入了動力。

# 美佳士拿零件 在日裝配汽車

## 美佳士拿零件 在日裝配汽車

### 美佳士拿零件 在日裝配汽車

【東京二十日電】美佳士拿零件，在日裝配汽車。美佳士拿公司表示，將繼續加強在日本之生產與銷售。美佳士拿公司表示，將繼續加強在日本之生產與銷售。

# 政府宣揚更多地方拍賣

## 政府宣揚更多地方拍賣

### 政府宣揚更多地方拍賣

【倫敦二十日電】政府宣揚更多地方拍賣，以促進房地產市場之發展。政府表示，將採取措施，以支持房地產市場之發展。政府表示，將採取措施，以支持房地產市場之發展。

# 尼克遜總統實施 消滅饑餓計劃

## 消滅饑餓計劃

【華盛頓二十日電】尼克遜總統實施消滅饑餓計劃，以幫助貧苦人民。總統表示，將繼續致力於消除饑餓，並提高人民之生活水平。總統表示，將繼續致力於消除饑餓，並提高人民之生活水平。

# 美佳士拿零件 在日裝配汽車

## 美佳士拿零件 在日裝配汽車

### 美佳士拿零件 在日裝配汽車

【東京二十日電】美佳士拿零件，在日裝配汽車。美佳士拿公司表示，將繼續加強在日本之生產與銷售。美佳士拿公司表示，將繼續加強在日本之生產與銷售。

# 政府宣揚更多地方拍賣

## 政府宣揚更多地方拍賣

### 政府宣揚更多地方拍賣

【倫敦二十日電】政府宣揚更多地方拍賣，以促進房地產市場之發展。政府表示，將採取措施，以支持房地產市場之發展。政府表示，將採取措施，以支持房地產市場之發展。

# 尼克遜總統實施 消滅饑餓計劃

## 消滅饑餓計劃

【華盛頓二十日電】尼克遜總統實施消滅饑餓計劃，以幫助貧苦人民。總統表示，將繼續致力於消除饑餓，並提高人民之生活水平。總統表示，將繼續致力於消除饑餓，並提高人民之生活水平。



# 史丹斯要求紡織品商

## 自動限制輸出

### 如出口國無自動減少貨運跡象

#### 美國政府將採取強迫限制措施

【美聯社華盛頓二十日電】美國政府要求紡織品出口商，如出口國無自動減少貨運跡象，美國政府將採取強迫限制措施。美國政府官員表示，如果出口國不採取自動限制措施，美國政府將不得不採取強迫限制措施，以保護美國紡織業。官員指出，目前紡織品出口量已超過美國政府的目標，這將對美國紡織業造成嚴重影響。官員呼籲出口商採取自動限制措施，以減少出口量，並表示美國政府將密切關注出口情況。

# 澳洲正面臨廿年來

## 全國最壞工潮

### 交通生產癱瘓

#### 政府首長對罷工情況深感悲觀

【美聯社墨爾本二十日電】澳洲正面臨二十多年來最嚴重的全國性罷工，交通生產癱瘓，政府首長對罷工情況深感悲觀。罷工涉及多個行業，包括交通、製造業和服務業。政府首長表示，罷工情況非常嚴重，對澳洲經濟造成了巨大影響。他呼籲罷工者儘快回到工作崗位，並表示政府將採取必要措施，以恢復正常生產和交通。

# 英鎊再發生貶值

## 將搖動國際貨幣

【美聯社倫敦二十日電】英鎊再發生貶值，將搖動國際貨幣。英鎊對美元貶值，引發了國際貨幣市場的震動。分析人士指出，英鎊貶值將對英國經濟產生不利影響，並可能導致其他貨幣也發生貶值。國際貨幣基金組織表示，將密切關注英鎊貶值情況，並呼籲各國採取措施，以穩定國際貨幣市場。

# 澳洲大罷工續惡化

## 新南威爾斯省

### 罷工工人數目增加

【美聯社墨爾本二十日電】澳洲大罷工續惡化，新南威爾斯省罷工工人數目增加。罷工工人表示，他們將繼續罷工，直到政府採取必要措施，以保護他們的權益。政府表示，將採取必要措施，以恢復正常生產和交通。罷工情況對澳洲經濟造成了巨大影響，政府呼籲罷工者儘快回到工作崗位。

# 學大肯林國美

## 火縱人遭舍校

### 擊槍遭亦竟往警巡

【美聯社華盛頓二十日電】美國肯林大學發生火警，學生遭火警嚇跑，巡警亦遭槍擊。火警發生在學校宿舍，學生們在火警聲中驚慌失措，紛紛逃離現場。巡警在現場執勤時，遭到一名學生的槍擊。警方表示，槍擊事件正在調查中，並呼籲目擊者提供線索。

# 星洲中國銀行分行

## 出現提存人龍

### 該行已將正常辦公時間延長

【美聯社新加坡二十日電】星洲中國銀行分行出現提存人龍，該行已將正常辦公時間延長。由於提存人眾多，銀行不得不延長辦公時間，以滿足客戶需求。銀行表示，將繼續延長辦公時間，直到提存人減少為止。提存人表示，他們對銀行的服務感到滿意，並表示將繼續使用該行的服務。

# 美軍兵激戰十天

## 爭取阿壽谷高地

【美聯社南越二十日電】美軍兵激戰十天，爭取阿壽谷高地。美軍與北越軍隊在阿壽谷高地展開了激烈的戰鬥，雙方都投入了大量兵力。美軍表示，他們已經佔領了高地，並正在加強防禦。北越軍隊表示，他們將繼續進攻，直到佔領高地為止。

# 美軍兵激戰十天

## 爭取阿壽谷高地

【美聯社南越二十日電】美軍兵激戰十天，爭取阿壽谷高地。美軍與北越軍隊在阿壽谷高地展開了激烈的戰鬥，雙方都投入了大量兵力。美軍表示，他們已經佔領了高地，並正在加強防禦。北越軍隊表示，他們將繼續進攻，直到佔領高地為止。

# 美軍兵激戰十天

## 爭取阿壽谷高地

【美聯社南越二十日電】美軍兵激戰十天，爭取阿壽谷高地。美軍與北越軍隊在阿壽谷高地展開了激烈的戰鬥，雙方都投入了大量兵力。美軍表示，他們已經佔領了高地，並正在加強防禦。北越軍隊表示，他們將繼續進攻，直到佔領高地為止。

# 太陽神十號三名太空人

## 雖然沒有飛月經驗

### 却是航空一時俊傑

【美聯社華盛頓二十日電】太陽神十號三名太空人雖然沒有飛月經驗，却是航空一時俊傑。三名太空人分別是斯科特、史密森和史丹斯。他們在飛行前接受了嚴格的訓練，並表示將全力以赴，完成飛行任務。三名太空人表示，他們對飛行充滿信心，並表示將為人類探索太空做出貢獻。

# 東約組織積極籌備

## 海軍大演習

### 羅蘭參加蘇俄境內演習

【美聯社華盛頓二十日電】東約組織積極籌備海軍大演習，羅蘭參加蘇俄境內演習。東約組織表示，演習將包括海空協同作戰、遠程奔襲等內容。演習旨在展示東約組織的戰鬥力，並加強成員國之間的協同作戰能力。演習將於下月開始，為期三個月。

# 美軍兵激戰十天

## 爭取阿壽谷高地

【美聯社南越二十日電】美軍兵激戰十天，爭取阿壽谷高地。美軍與北越軍隊在阿壽谷高地展開了激烈的戰鬥，雙方都投入了大量兵力。美軍表示，他們已經佔領了高地，並正在加強防禦。北越軍隊表示，他們將繼續進攻，直到佔領高地為止。

# 美軍兵激戰十天

## 爭取阿壽谷高地

【美聯社南越二十日電】美軍兵激戰十天，爭取阿壽谷高地。美軍與北越軍隊在阿壽谷高地展開了激烈的戰鬥，雙方都投入了大量兵力。美軍表示，他們已經佔領了高地，並正在加強防禦。北越軍隊表示，他們將繼續進攻，直到佔領高地為止。

# 美軍兵激戰十天

## 爭取阿壽谷高地

【美聯社南越二十日電】美軍兵激戰十天，爭取阿壽谷高地。美軍與北越軍隊在阿壽谷高地展開了激烈的戰鬥，雙方都投入了大量兵力。美軍表示，他們已經佔領了高地，並正在加強防禦。北越軍隊表示，他們將繼續進攻，直到佔領高地為止。

# 太陽神十號飛行

## 逾奔月旅程一半

### 目前已經遠離地球達二十萬英里

【美聯社華盛頓二十日電】太陽神十號飛行，逾奔月旅程一半，目前已經遠離地球達二十萬英里。太陽神十號於昨日發射升空，目前正以每秒八千英里的速度飛行。三名太空人表示，他們對飛行感到興奮，並表示將為人類探索太空做出貢獻。太陽神十號預計將於下月抵達月球。

# 太陽神十號飛行

## 逾奔月旅程一半

### 目前已經遠離地球達二十萬英里

【美聯社華盛頓二十日電】太陽神十號飛行，逾奔月旅程一半，目前已經遠離地球達二十萬英里。太陽神十號於昨日發射升空，目前正以每秒八千英里的速度飛行。三名太空人表示，他們對飛行感到興奮，並表示將為人類探索太空做出貢獻。太陽神十號預計將於下月抵達月球。

# 太陽神十號飛行

## 逾奔月旅程一半

【美聯社華盛頓二十日電】太陽神十號飛行，逾奔月旅程一半，目前已經遠離地球達二十萬英里。太陽神十號於昨日發射升空，目前正以每秒八千英里的速度飛行。三名太空人表示，他們對飛行感到興奮，並表示將為人類探索太空做出貢獻。太陽神十號預計將於下月抵達月球。

# 太陽神十號飛行

## 逾奔月旅程一半

【美聯社華盛頓二十日電】太陽神十號飛行，逾奔月旅程一半，目前已經遠離地球達二十萬英里。太陽神十號於昨日發射升空，目前正以每秒八千英里的速度飛行。三名太空人表示，他們對飛行感到興奮，並表示將為人類探索太空做出貢獻。太陽神十號預計將於下月抵達月球。

# 太陽神十號飛行

## 逾奔月旅程一半

【美聯社華盛頓二十日電】太陽神十號飛行，逾奔月旅程一半，目前已經遠離地球達二十萬英里。太陽神十號於昨日發射升空，目前正以每秒八千英里的速度飛行。三名太空人表示，他們對飛行感到興奮，並表示將為人類探索太空做出貢獻。太陽神十號預計將於下月抵達月球。

# 史丹斯在航空界露頭角

## 薩南年較較輕

### 薩南年較較輕

【美聯社華盛頓二十日電】史丹斯在航空界露頭角，薩南年較較輕。史丹斯在飛行前接受了嚴格的訓練，並表示將全力以赴，完成飛行任務。薩南表示，他將為人類探索太空做出貢獻。史丹斯和薩南都是航空界的精英，他們在飛行前接受了嚴格的訓練，並表示將全力以赴，完成飛行任務。

# 史丹斯在航空界露頭角

## 薩南年較較輕

### 薩南年較較輕

【美聯社華盛頓二十日電】史丹斯在航空界露頭角，薩南年較較輕。史丹斯在飛行前接受了嚴格的訓練，並表示將全力以赴，完成飛行任務。薩南表示，他將為人類探索太空做出貢獻。史丹斯和薩南都是航空界的精英，他們在飛行前接受了嚴格的訓練，並表示將全力以赴，完成飛行任務。

# 史丹斯在航空界露頭角

## 薩南年較較輕

【美聯社華盛頓二十日電】史丹斯在航空界露頭角，薩南年較較輕。史丹斯在飛行前接受了嚴格的訓練，並表示將全力以赴，完成飛行任務。薩南表示，他將為人類探索太空做出貢獻。史丹斯和薩南都是航空界的精英，他們在飛行前接受了嚴格的訓練，並表示將全力以赴，完成飛行任務。

# 史丹斯在航空界露頭角

## 薩南年較較輕

【美聯社華盛頓二十日電】史丹斯在航空界露頭角，薩南年較較輕。史丹斯在飛行前接受了嚴格的訓練，並表示將全力以赴，完成飛行任務。薩南表示，他將為人類探索太空做出貢獻。史丹斯和薩南都是航空界的精英，他們在飛行前接受了嚴格的訓練，並表示將全力以赴，完成飛行任務。

# 史丹斯在航空界露頭角

## 薩南年較較輕

【美聯社華盛頓二十日電】史丹斯在航空界露頭角，薩南年較較輕。史丹斯在飛行前接受了嚴格的訓練，並表示將全力以赴，完成飛行任務。薩南表示，他將為人類探索太空做出貢獻。史丹斯和薩南都是航空界的精英，他們在飛行前接受了嚴格的訓練，並表示將全力以赴，完成飛行任務。

### 巧華燈飾

古色古香 別具風格  
青銅陶瓷座燈  
東方藝術精品

新近運到 歡迎參觀

#### 巧華洋行有限公司

香港陳列室：灣仔告士打道80-82號 常安大廈樓下及三樓  
電話：樓下 H726148 三樓 H721066

九龍陳列室：尖沙咀彌敦道28號 永安大樓 電話：K675474 K675476  
何文田太平道1號 電話：K 847714  
尖沙咀山道6號 電話：K670660

營業時間：上午九時半至下午七時 星期日休息

### 瑞泰氏

標商註冊

專治一切陽痿早洩男女可用

總代理：香港德輔道中 瑞泰氏藥行

### 導健康長壽法

專治一切陽痿早洩男女可用

總代理：香港德輔道中 瑞泰氏藥行



# 本港新聞

## 五青年行劫的士

### 四人落網被控

認罪後第四被告因一年餘受感化一年

【本報訊】五名青年於本月六日，在沙田區一輛的士內，搶劫的士司機，價值約一千元，被控以搶劫罪名。其中四名被告，已被警方拘捕，並控以搶劫罪名。另一名被告，則因一年餘受感化一年。

據悉，這五名青年，分別為：(一)陳國強，廿二歲，(二)陳國強，廿二歲，(三)陳國強，廿二歲，(四)陳國強，廿二歲，(五)陳國強，廿二歲。

## 廣託案核數師續作供

### 免息貸款戶隨時作損失

廿名主要債戶無抵押共貸一千一百餘萬

【本報訊】廣託案核數師續作供，指廣託公司於一九六九年，曾向廿名主要債戶，提供免息貸款，共計一千一百餘萬元。核數師指，廣託公司於一九六九年，曾向廿名主要債戶，提供免息貸款，共計一千一百餘萬元。核數師指，廣託公司於一九六九年，曾向廿名主要債戶，提供免息貸款，共計一千一百餘萬元。

## 典押象牙雕像

### 青年認是賊贓

### 判簽保守行為

判簽保守行為

【本報訊】一名男子，因典押象牙雕像，被警方拘捕。該男子認是賊贓，被判簽保守行為。

## 警探充嫖客

### 拘管房及一妓女

認罪分別判罰款

【本報訊】一名警探，因充當嫖客，被警方拘捕。該警探認罪，分別判罰款。

## 夜盜黑蝙蝠落網

### 今在北九龍被檢控

### 疑兇父子認開槍

疑兇父子認開槍

【本報訊】一名男子，因夜盜黑蝙蝠，被警方拘捕。該男子認是賊贓，被判簽保守行為。

## 港漁民在公海被射殺

### 港府照會中共盼採措施

港府照會中共盼採措施

【本報訊】港府照會中共，盼採措施，以保護港漁民在公海被射殺。

## 深水灣車禍

### 三名男子頭部重傷

### 疑兇父子認開槍

疑兇父子認開槍

【本報訊】深水灣發生車禍，三名男子頭部重傷。

## 休班警員制止毆打婦女

### 歹徒含仇跟蹤

利刃刺傷警員

【本報訊】休班警員制止毆打婦女，歹徒含仇跟蹤，利刃刺傷警員。

## 新樓廉租廉售

### 歡迎分期付款

### 歡迎分期付款

歡迎分期付款

【本報訊】新樓廉租廉售，歡迎分期付款。

## 暑假旅行

### 台灣觀光團

台灣觀光團

【本報訊】暑假旅行，台灣觀光團。

## 香港年鑑

### 九六九年出版

### 九六九年出版

九六九年出版

【本報訊】香港年鑑，九六九年出版。

## 新款偉士牌電單車

### 「偉士牌」RALLY

「偉士牌」RALLY

【本報訊】新款偉士牌電單車，「偉士牌」RALLY。

## 立止鼻發炎

### 立止鼻發炎

### 立止鼻發炎

立止鼻發炎

【本報訊】立止鼻發炎。

## 華僑晚報

### 分類廣告

分類廣告

【本報訊】華僑晚報，分類廣告。

# 巨獎揭曉

## 我中咗！

### 金章牌

### 第一期

### NAONIS

### 金章牌家庭電器

### 第一期幸運抽獎揭曉

### 頭獎壹名：05510

### 貳獎二名：08301 10230

### 叁獎三名：02450 00957 04474

### 肆獎伍名：09366 08131 01540 08930 08351

### 入圍獎壹佰名：

0748 02266 01682 11177 08417 10331  
06461 09226 09138 08252 10820 01993  
05841 02813 07161 05355 02295 04092  
10094 10224 10300 10451 02317 02875  
10074 09905 09276 09987 07874 03292  
01596 08621 03203 00150 11013 07679  
00466 02288 10732 02706 01925 01656  
04741 06629 07680 07856 05972 08960  
08110 09005 09814 03201 09760 05793  
05925 04388 11364 10341 02410 06990  
03980 04444 08879 03174 04123 04345  
06462 06882 02732 09153 05454 00465  
05923 06021 10399 02819 04846 05502  
09400 07647 04871 01926 02318 08109  
10428 02084 10002 05971 11365 10010  
00392 03279 03202 07360 03334  
01593 06994 00274 04752 10715

(以上中獎顧客，本公司特專函通知領獎辦法)

特獎紀念品：

凡金章牌顧客各得一份，憑金章牌發票領取，永不落空。

大昌貿易有限公司



# 撥更多廠地拍賣

## 能在半年前發表拍賣日期以便發展商計劃

### 鍾士元議員今日在立法局席上詢問政府會不會

【本報訊】立法局議員鍾士元今日在立法局席上詢問政府會不會撥更多廠地拍賣，以便發展商計劃。鍾議員指出，政府目前撥出的廠地數量不足，且拍賣日期往往在半年前才發表，使發展商難以計劃。他要求政府增加撥地數量，並提前發表拍賣日期，以利發展商進行投資。

### 省覽文件

【本報訊】一九六九年省覽文件，已由香港中文大學圖書館收藏。該文件詳載了省內各項建設計劃，包括交通、教育及工業發展等。文件指出，省府將致力於改善交通網絡，並加強對教育及工業的扶持，以促進省內經濟的持續增長。

### 詢問事項

【本報訊】元元博士詢問：關於省內工業發展，政府有何具體計劃？元博士指出，省內工業基礎薄弱，需要政府提供資金及技術支持，以吸引投資並促進工業發展。他詢問政府是否有意設立工業發展基金，並提供技術培訓及諮詢服務。

### 救濟貧病

【本報訊】政府將撥款一億元，用於救濟貧病。該款項將用於改善貧民的生活條件，包括提供廉價房屋、醫療服務及教育機會。政府表示，將加強對貧民家庭的調查，以確保款項能發放給有需要的人士。

### 修正法案

【本報訊】政府將修正一九六九年稅務法案。修正內容包括調整稅率及增加稅項，以籌集資金用於各項建設。政府表示，修正後的法案將在下月提交立法局審議。

### 橫頭磡恢復單程行車

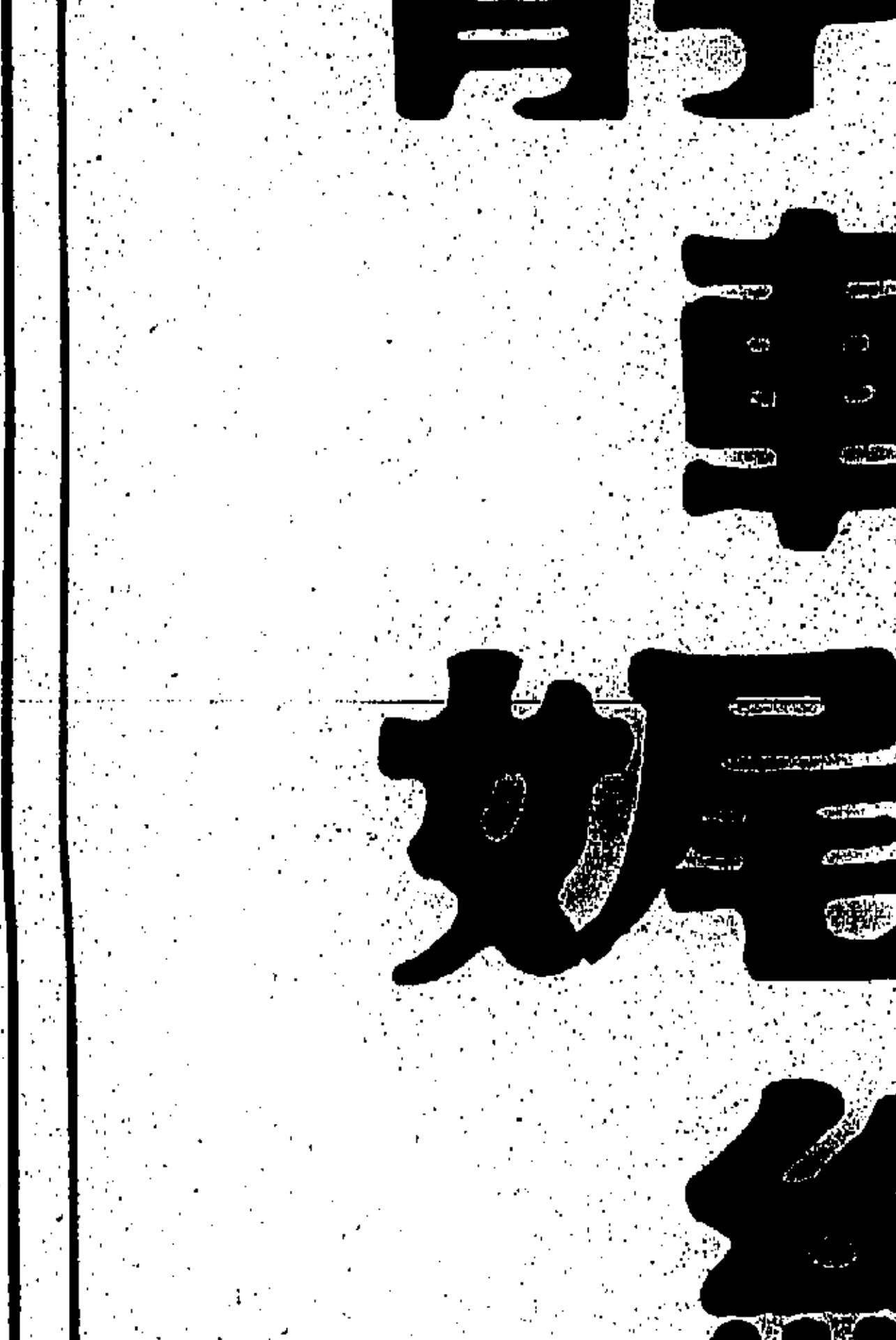
【本報訊】橫頭磡恢復單程行車。由於道路狹窄及交通繁忙，政府決定恢復單程行車，以減少交通壓力。政府表示，將加強交通管理，並提供替代交通工具，以方便市民出行。

### 胡百全暫任

【本報訊】胡百全暫任行政局議員。胡氏表示，將盡力履行職責，為市民爭取權益。他將關注省內各項建設計劃，並與政府保持溝通，以確保計劃能順利實施。

### 電氣道飛仔梯間截劫

【本報訊】電氣道飛仔梯間發生截劫案。警方表示，一名男子在該處被兩名歹徒搶劫，損失財物。警方已展開調查，並呼籲市民提供線索，以協助破案。



### 生新胞難四卅

#### 留居港在准獲數全

#### 慘活生陸大述縷洲文許

【本報訊】本月十六日，香港各界發起「卅四難胞新生」活動，旨在為難民提供生活及工作機會。許文洲先生表示，難民在港生活極為艱辛，需要社會各界的幫助。他呼籲政府及民間機構能提供更多支持，以幫助難民渡過難關。

### 胡百全暫任

【本報訊】胡百全暫任行政局議員。胡氏表示，將盡力履行職責，為市民爭取權益。他將關注省內各項建設計劃，並與政府保持溝通，以確保計劃能順利實施。

### 橫頭磡恢復單程行車

【本報訊】橫頭磡恢復單程行車。由於道路狹窄及交通繁忙，政府決定恢復單程行車，以減少交通壓力。政府表示，將加強交通管理，並提供替代交通工具，以方便市民出行。

### 省覽文件

【本報訊】一九六九年省覽文件，已由香港中文大學圖書館收藏。該文件詳載了省內各項建設計劃，包括交通、教育及工業發展等。文件指出，省府將致力於改善交通網絡，並加強對教育及工業的扶持，以促進省內經濟的持續增長。

### 五飛誘擊休班警員

#### 齊出利器狂刺，得手即行飛遁

【本報訊】昨晚七時左右，五名歹徒在灣仔區誘擊休班警員。歹徒們手持利器，向一名警員狂刺，得手後即行飛遁。警方表示，已展開調查，並呼籲市民提供線索，以協助破案。

# 靜靜機艙 輕輕語 娓娓談心 細細聲

首次搭英航 VC-10 客機的乘客可能仍會拉高嗓子談話，因為搭慣普通噴射客機，必須大聲交談才能蓋過引擎的嘈聲。置身在英航 VC-10 機上，則絕無這種需要，因為四個勞斯萊斯引擎都裝在機尾部份，乘客安坐前艙，絕不受噴氣聲浪影響。此外英航 VC-10 比其他航機飛行更穩定，起飛更順，起飛更快捷。英航的舒適座椅，勞斯萊斯 707 噴射客機，及其特種服務，早已名聞全球，現在再採用世界上最先進的 VC-10 加入服務，更屬錦上添花。英航永遠是民航業的先導！

**BOAC**  
英國海外航空公司服務最週到

英國海外航空公司、印度航空公司、澳洲航空公司聯辦

### 李光耀過港

#### 警嚴密保護

【本報訊】新加坡總理李光耀昨日抵港，受到警方嚴密保護。李氏在港期間，將與香港政府官員會面，並參觀各項建設。警方表示，將加強對李氏行程的保護，以確保其安全。

### 簡寧升任教育局

#### 盧家禮副教育司

【本報訊】簡寧升任教育局副教育司，盧家禮升任教育局副教育司。兩位官員表示，將盡力履行職責，為市民提供優質的教育服務。教育局表示，將加強對學校的監管，並提供教學資源，以促進教育事業的發展。

### 盧家禮副教育司

【本報訊】盧家禮升任教育局副教育司。盧氏表示，將盡力履行職責，為市民提供優質的教育服務。教育局表示，將加強對學校的監管，並提供教學資源，以促進教育事業的發展。













# 體育

## 夏令盃華人足球聯賽

### 東昇僅勝喜斯

#### 電話輕取黃埔

夏令盃華人足球聯賽，昨日在九龍體育館舉行，是日因雨前有一陣雷陣雨，球場濕潤，但比賽仍如期進行。東昇隊對喜斯隊，東昇隊以二比零獲勝。黃埔隊對電話隊，電話隊以二比零獲勝。其餘比賽，均未有分出勝負。

（東昇）  
黃埔 二比零 電話  
電話 二比零 黃埔  
其餘比賽，均未有分出勝負。

（喜斯）  
電話 二比零 黃埔  
黃埔 二比零 電話  
其餘比賽，均未有分出勝負。

（電話）  
黃埔 二比零 電話  
電話 二比零 黃埔  
其餘比賽，均未有分出勝負。

（黃埔）  
電話 二比零 黃埔  
黃埔 二比零 電話  
其餘比賽，均未有分出勝負。

（其餘比賽）  
其餘比賽，均未有分出勝負。

（夏令盃）  
夏令盃華人足球聯賽，昨日在九龍體育館舉行，是日因雨前有一陣雷陣雨，球場濕潤，但比賽仍如期進行。

（體育）  
夏令盃華人足球聯賽，昨日在九龍體育館舉行，是日因雨前有一陣雷陣雨，球場濕潤，但比賽仍如期進行。

## 消防今商是否升級

### 如升甲組增強實力

消防局局長昨日表示，消防局正考慮將消防隊升級為甲組，以增強實力。局長表示，消防局目前正與有關部門商討，如果升級成功，消防隊的實力將會大大增強。

（消防局）  
消防局局長昨日表示，消防局正考慮將消防隊升級為甲組，以增強實力。

（升級）  
消防局局長昨日表示，消防局正考慮將消防隊升級為甲組，以增強實力。

（實力）  
消防局局長昨日表示，消防局正考慮將消防隊升級為甲組，以增強實力。

（商討）  
消防局局長昨日表示，消防局正考慮將消防隊升級為甲組，以增強實力。

（考慮）  
消防局局長昨日表示，消防局正考慮將消防隊升級為甲組，以增強實力。

（表示）  
消防局局長昨日表示，消防局正考慮將消防隊升級為甲組，以增強實力。

## 菲中正對南華

### 昨宣佈取消舉行

菲中正對南華的比賽，昨日宣佈取消舉行。原因是南華隊在比賽前，因故無法參加。

（取消）  
菲中正對南華的比賽，昨日宣佈取消舉行。

（南華）  
菲中正對南華的比賽，昨日宣佈取消舉行。

（中正）  
菲中正對南華的比賽，昨日宣佈取消舉行。

（菲）  
菲中正對南華的比賽，昨日宣佈取消舉行。

（昨日）  
菲中正對南華的比賽，昨日宣佈取消舉行。

（宣佈）  
菲中正對南華的比賽，昨日宣佈取消舉行。

## 菲中正籃球隊

### 今晚再戰均安

菲中正籃球隊今晚將在九龍體育館再戰均安隊。菲中正隊在上一場比賽中表現出色，今晚將繼續發揮實力。

（再戰）  
菲中正籃球隊今晚將在九龍體育館再戰均安隊。

（均安）  
菲中正籃球隊今晚將在九龍體育館再戰均安隊。

（菲中正）  
菲中正籃球隊今晚將在九龍體育館再戰均安隊。

（今晚）  
菲中正籃球隊今晚將在九龍體育館再戰均安隊。

（九龍）  
菲中正籃球隊今晚將在九龍體育館再戰均安隊。

（體育館）  
菲中正籃球隊今晚將在九龍體育館再戰均安隊。

## 世界柔道冠軍賽

### 今晚抵港即晚義演

世界柔道冠軍賽今晚將抵港，並舉行晚義演。冠軍賽將於今晚在九龍體育館舉行，屆時將有精彩的比賽。

（晚義演）  
世界柔道冠軍賽今晚將抵港，並舉行晚義演。

（冠軍賽）  
世界柔道冠軍賽今晚將抵港，並舉行晚義演。

（今晚）  
世界柔道冠軍賽今晚將抵港，並舉行晚義演。

（九龍）  
世界柔道冠軍賽今晚將抵港，並舉行晚義演。

（體育館）  
世界柔道冠軍賽今晚將抵港，並舉行晚義演。

（抵港）  
世界柔道冠軍賽今晚將抵港，並舉行晚義演。

## 沙利士主持頒獎

### 今在德成大廈舉行

沙利士主持頒獎典禮，今在德成大廈舉行。沙利士將親自頒發獎狀給獲獎者。

（頒獎）  
沙利士主持頒獎典禮，今在德成大廈舉行。

（德成）  
沙利士主持頒獎典禮，今在德成大廈舉行。

（沙利士）  
沙利士主持頒獎典禮，今在德成大廈舉行。

（今日）  
沙利士主持頒獎典禮，今在德成大廈舉行。

（大廈）  
沙利士主持頒獎典禮，今在德成大廈舉行。

（舉行）  
沙利士主持頒獎典禮，今在德成大廈舉行。

## 華僑文化

### 「飛渡蓬萊」五傑樂作

「飛渡蓬萊」五傑樂作，將於本月廿三日舉行。五傑樂作將為觀眾帶來精彩的演出。

（樂作）  
「飛渡蓬萊」五傑樂作，將於本月廿三日舉行。

（本月）  
「飛渡蓬萊」五傑樂作，將於本月廿三日舉行。

（廿三）  
「飛渡蓬萊」五傑樂作，將於本月廿三日舉行。

（日）  
「飛渡蓬萊」五傑樂作，將於本月廿三日舉行。

（舉行）  
「飛渡蓬萊」五傑樂作，將於本月廿三日舉行。

（飛渡）  
「飛渡蓬萊」五傑樂作，將於本月廿三日舉行。



# 本港新聞

## 贊育服務處開放 紀念成立八週年

### 展覽八年來致力西區福利成績

【特訊】西區贊育服務處，於昨日（廿一）日，在該處舉行成立八週年紀念展覽，特將該處八年來致力西區福利成績，向社會人士作一綜合性之介紹。該處主任李國棟，在開幕禮上致詞，謂該處成立八年來，在社會人士之支持與協助下，工作進展甚速，成績斐然。該處之工作，主要是為西區之貧苦、失業、及有需要之人士，提供各種福利服務。該處之工作，可分為四個方面：一、為有需要之人士，提供各種福利服務。二、為有需要之人士，提供各種福利服務。三、為有需要之人士，提供各種福利服務。四、為有需要之人士，提供各種福利服務。

## 晚會舉行各種比賽表演 時裝經濟大方至受歡迎

【特訊】社會福利委員會，為籌募經費，特於昨日（廿一）晚，在該處舉行各種比賽表演。晚會之節目，包括有：時裝表演、經濟大方、及各種比賽等。晚會之氣氛，非常熱烈，觀眾極多。晚會之收入，將撥充該處之福利服務。

## 時裝表演 多姿多采

【特訊】社會福利委員會，為籌募經費，特於昨日（廿一）晚，在該處舉行各種比賽表演。晚會之節目，包括有：時裝表演、經濟大方、及各種比賽等。晚會之氣氛，非常熱烈，觀眾極多。晚會之收入，將撥充該處之福利服務。



晚會舉行各種比賽表演 時裝經濟大方至受歡迎

## 熊玉容女博士 由加飛港省親

【特訊】熊玉容女博士，由加拿大飛港省親。熊博士在加拿大從事研究工作，現已返回香港。熊博士之返港，引起社會人士之關注。

## 參加澳門大賽車 榮膺C組總冠軍

【特訊】澳門大賽車，昨日（廿一）日，在該處舉行。參賽者眾多，競爭激烈。榮膺C組總冠軍之選手，將於近日內抵達香港。

## 鐘表業商會 選出廿一屆新職員

【特訊】鐘表業商會，昨日（廿一）日，在該處舉行會員大會。大會選出廿一屆新職員，並通過了該會之工作報告。



鐘表業商會 選出廿一屆新職員

## 太子牌房車暢銷港九獲好評

【特訊】太子牌房車，在港九地區暢銷，獲得了廣大市民之好評。該房車之設計，既美觀又實用，且價格低廉，深受市民之歡迎。



太子牌房車暢銷港九獲好評

## 先施總經理 馬炎章馬永雄 歐美考察商業

【特訊】先施公司總經理馬炎章、馬永雄，日前赴歐美考察商業。馬氏二人之考察，旨在了解歐美之商業現況，並尋求與該地之商業界建立聯繫。

## 馬永雄先生近照



馬永雄先生近照

### Christian Dior Make-Up

#### 姬仙蒂姆化妝品

國際著名美容顧問

### Madame Le Guin

置莉女士

定於本月十九日至二十四日在香港連卡佛大廈地下化妝品部介紹遠東首次推出之姬仙蒂姆化妝品及最新美容技術。歡迎各界仕女光臨指導。

連卡佛百貨公司 Lane Crawford

## 不像冷氣機的冷氣機

### Carrier 開利牌

#### 1969年新款「宮廷式」冷氣機

最能配合室內設計的和諧  
專為講究起居的人仕而設

且具有下列八大優點

- ① 宮廷式外殼全部暗型
- ② 新設計，控制風向上下左右無遠弗屆
- ③ 絕無噪音
- ④ 具備金屬保險柜，搬運時不傷牆壁
- ⑤ 自動溫度調節
- ⑥ 有殺菌力濾塵布
- ⑦ 露天部份有防風雨不銹鋼板
- ⑧ 特強風扇，鼓風量大

開利有限公司 總辦事處：歷山大廈東廊 電話：H-二三二零零七



贈專上學生聯會經費二千元

貸給選修管理學課程學生

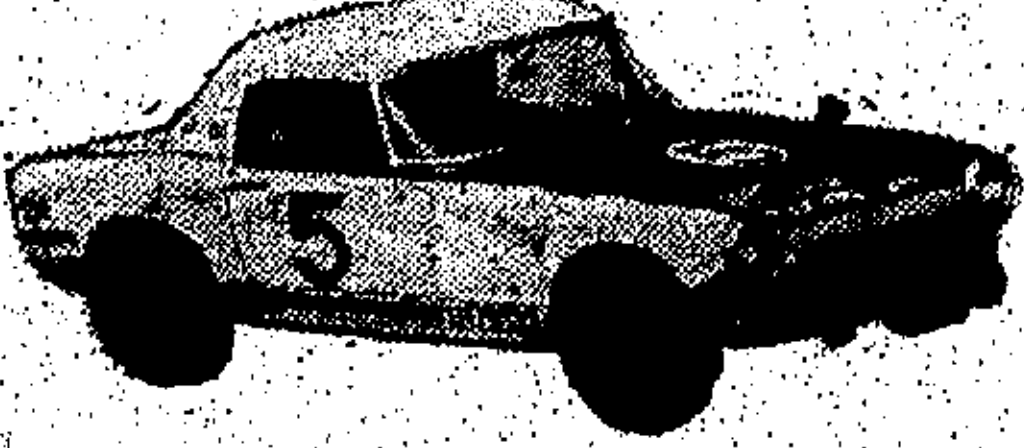
（特稿）香港三區  
三區停子校，昨聯歡一  
況沈元寶：香港大學外辦  
聯部，作爲使僑學生之  
付款最爲用途。  
之之費款式，是  
一、設立獎學金，其倘  
助學生會捐款及校門作  
爲，港光迫銀幣，尤  
龍聯子會實爲三區學，  
過去幾等，  
有關獎學項之用  
主，主其與在攻  
港設立管理課程已。當  
社，是與金助愛度的香  
港社會需要成立的。香  
港設立管理課程已。當  
社，是與金助愛度的香

(高座)博物館  
美術館(十二樓)

[illegible]

## 訪問「本田」賽車隊

本星期四(五月廿二日)，無淺電報「軟樂」特訪問澳門賽馬場來之「本田」賽車隊，因他們以六〇〇至八〇〇〇如此小之汽缸容量之賽車，而能勝過其他比他們更大〇〇〇的賽車，證明明件性能除耐用外，確是勝人一籌。



**廿一日**

**星期三**

七時半及九時半  
四時半至下午二時  
四時至七時  
十時至下午六時  
十時至下午六時  
十時至下午八時  
十時至下午六時  
十時至下午八時  
三時至五時

五時至七時  
七時至九時  
七時至九時  
七時至七時  
五時至七時  
五時至十時

泰絲麗歌舞藝術團 歐德律樂公司主辦。  
電影(香港電影協會主辦)(會友)  
印度物產推測週。印度販賣會主辦。  
中國古器物展銷。  
本港登架之版畫、素描、成人圖畫室、食料室、水陸展覽。  
兒童圖書室。  
學生自修室。  
粵語巡遊：毛澤東對學校演講。(只限會員)

民衆訓練：兵備月刊主編。  
電影班授課：香港地租學會主辦(會友)。  
在英大馬路振雄有限公司私人會議。  
中大校外講座(會員)。

邀東南亞食品商參觀

加拿大政府在日本東京舉行之食品展覽會，特邀東南亞各地頗顯食品商參觀。上圖爲香港代表委秘書羅寶洋行營業部經理馬超常與加拿大政府商務部長白便士，及養林部部長莫臣士，商談有關促進香港與加拿大貿易情況。

昨日中區大派雨傘

昨天下午黑雲滿佈，突然降下大暴雨，中  
行人正是最衆之時，大感不便，適逢源和酒行  
代理之尊益威士忌將大量「尊益」雨傘送出，  
繁榮地點派員贈送，人手一傘，市民稱便云。

# 比賽啓事

## 比賽啓事

敬啓者：本年五月五日乃華僑日報創刊四十四週年，爲紀念籌慶，決擴大篇幅，增印特刊，同時行公開、工業及大事、中學、中小、幼稚園生徵文及自由談話，暨全港公校及學生攝影比賽，除攝影比賽則另行發佈外，茲將徵文、繪畫比賽章程則錄下：

## 促請全港市民提供辦法

字數限二百一經刊出酬五元 一個人可提多個意見 入選後並可競選冠亞季军 再有獲獎百元六十元四十元機會

鑑於在港人口日增，九新界離島水路交通問題益形嚴重，交通部外事件日有多起，人命財產損失無計。

特設「廣大中民提供有關九新界離島目前交通之建議對策」，轉達各區多項(列後)，由求市民意見。一經認可訂定，在實施日期前止，每個建議先酬五元，再按各個方案，由評選委員評定甲、乙、丙等，得獎金一百元、五十元、或四十元，權衡引起市民交通問題之認識，致拘束，有獻策者，提供有關圖則及圖樣供採納之用。

評選委員會陳嘉庚、賈子賢、黃國興、黃漢青、李耀宗為評選委員會主席。民意調查員擁有與公、民會會員同等權利。(名單附後)學校交通安全設備標誌繪制務處交通部安組主任區志雲督察。

爲詳列意見，茲錄各項如下：

- (一) 你在住居區域內車有何不便。
- (二) 你往該區當值火警車、警車、巴士、渡海小輪服務如何、工作員態度有何不妥。
- (三) 你往馬車城碼頭設立行人天橋、行軍天橋地點在何處爲適當。
- (四) 你住居的區域是否設停車場、或者，已有停車場仍感不敷，應如何設法。
- (五) 目前的單車站，其位置是否適當需否改變。
- (六) 你住居的區域，交通號誌與標誌線有無設置，若有，應否再次改善。若無，應否設置，地點以何處爲宜。
- (七) 你住居的區域，晚上下班，或你的子女上學放學，有無不便，應如何改善。
- (八) 九巴巴士路能否法定化，但須考慮其存在性。
- (九) 九龍火車站是否足額步移，否則應否擴闊，改善之，是否應加點步移，以前及早實行。

現抄下照錄下列資料。

- (十) 你對地下火有何意見，例如：(一)應否設置，(二)行軍路線網，(三)官辦或民辦等等。
- (十一) 海底隧道是否足以解決港九交通。
- (十二) 交通失事頻傳，原因何在，如何消解。
- (十三) 交通作業，修路、安排車陣、電燈、郵票(紅綠)是否屬於夜間十時後進行。
- (十四) 鬧生作樂，清理垃圾，清潔是否，是否應加強進行。
- (十五) 在繁華之處，貨車是否應有指定時間起落貨物。
- (十六) 運接市區新界間之車輛是否足够。
- (十七) 運接新界各區間之車輛是否足够。
- (十八) 新路道路距離是否足夠，如屬該路建成，應否改直。

當然，改善港九新界交通問題而不限於上述十八點。本報歡迎市民踴躍提出其他有關交通問題之切實意見，彙集分類，而後刊報刊出，即贈每條五元，步數不足好便車單者，字數每條最多二百字。願市民可提多個意見。

旭化成織品展

大丸百貨公司，刻正舉行一年一度之日本新  
成各織品展，展出旭化成工業株式會社最新出  
之富士美綸及縐西宮基各種衣料，及男女服裝  
髮衣袴等，種類逾百，場內並設寄售，連日到  
參觀採購者，異常擁擠。（圖爲大丸旭化成公  
司品販賣場的一角）



**愛拿衣車公司  
經濟顧問訪港**

車作經濟顧問，於昨（十七）日由澳洲悉尼港抵港。該小組在港期間，將與港島力洋行、雲漢港、生銀行、廣商及九龍旺角老華街二一〇號（接）各各界人士，歡迎主持一項為期五天之聯合經濟考察大車六、歡迎主持訪問有關國家經濟問題，該小組將樂於代為解答。

瑞士專家  
車公司總經理  
顧問謝曉雲小姐  
代表愛拿衣

教育界耆宿

# 馬振昌車禍逝世

# 馬振昌車禍逝世

馬公城，號星馬，不幸於五月九日猝逢車禍，於正午十二時忽被雷橋路五號一輛汽車撞倒，即行斃命。此項不幸，係因該生過路時，適值該車行駛，遂致相撞。查馬公早年在滬係保級之學生，成績優異，此次不幸，實為教育界之損失。聞該生家屬，現已回國，並已將該生屍體運回，由家屬領回。此項不幸，實為教育界之損失。聞該生家屬，現已回國，並已將該生屍體運回，由家屬領回。

均應旅行團 是否可靠？  
請向各埠如左詢問便知！  
一九六九年來港二次

\$9,980. 環遊美加 首者

\$16,900. 環遊去馬 首者

\$10,800. 環遊歐洲 首者

環遊北馬及歐洲新增加  
北歐八國及河遊覽

總公司 添福道 電話 蘇打 61000 (4)  
分公司 旺角 大馬路 電話 114 4448

均應旅行團 是否可靠？  
請向各埠如左詢問便知！  
一九六九年來港二次

\$9,980. 環遊美加 首者

\$16,900. 環遊去馬 首者

\$10,800. 環遊歐洲 首者

環遊北馬及歐洲新增加  
北歐八國及河遊覽

總公司 添福道 電話 蘇打 61000 (4)  
分公司 旺角 大馬路 電話 114 4448

# Admiral

特製  
速冷型

美國

## 上將牌冷氣機

由 7,500 至 27,000 冷度單位

冷度單位較低者適合睡房、客廳、寫字樓、公寓、酒店等。

冷度單位較高者適合咖啡室、浴室、理髮室、工廠等。

冷喉特多 · 特製強風摩打 · 風大够凍

免費安裝 · 五年担保 · 最佳服務

各大電器行均有陳列銷售 (並免費派員送到安裝事宜)

總代理 通商貿易公司

電話: 783231

# Admiral

特製  
速冷型

美國

## 上將牌冷氣機

由 7,500 至 27,000 冷度單位

冷度單位較低者適合睡房、客廳、寫字樓、公寓、酒店等。

冷度單位較高者適合咖啡室、浴室、理髮室、工廠等。

冷喉特多 · 特製強風摩打 · 風大够凍

免費安裝 · 五年担保 · 最佳服務

各大電器行均有陳列銷售 (並免費派員送到安裝事宜)

總代理 通商貿易公司

電話: 783231

# 根德

## TR 6000型 (Satellit 208)

### 全能原子粒手提收音機



- 長波、中波、超短波及17個短波收音 (包括8個波段展闊"Band Spread")
- 可收聽航海通訊 (Marine Band)
- 高低音喇叭各一隻，分聲調節。
- 電池及交流電兩用 (附 TN-12 110/220V 變壓器)
- 可接駁耳筒，錄音機及差週調復器。



- 新設計電路，排除雜聲
- 自動穩定超短波頻率 (A.F.C.)

**JARDINES**  
總代理: 怡和有限公司

**GRUNDIG**

# 根德

## TR 6000型 (Satellit 208)

### 全能原子粒手提收音機



- 長波、中波、超短波及17個短波收音 (包括8個波段展闊"Band Spread")
- 可收聽航海通訊 (Marine Band)
- 高低音喇叭各一隻，分聲調節。
- 電池及交流電兩用 (附 TN-12 110/220V 變壓器)
- 可接駁耳筒，錄音機及差週調復器。



- 新設計電路，排除雜聲
- 自動穩定超短波頻率 (A.F.C.)

**JARDINES**  
總代理: 怡和有限公司

**GRUNDIG**











# 新界版

## 青山 接受 換地 發展

住宅 每呎十元 工業 每呎十元 商業 每呎十元 住宅 每呎十元 工業 每呎十元 商業 每呎十元

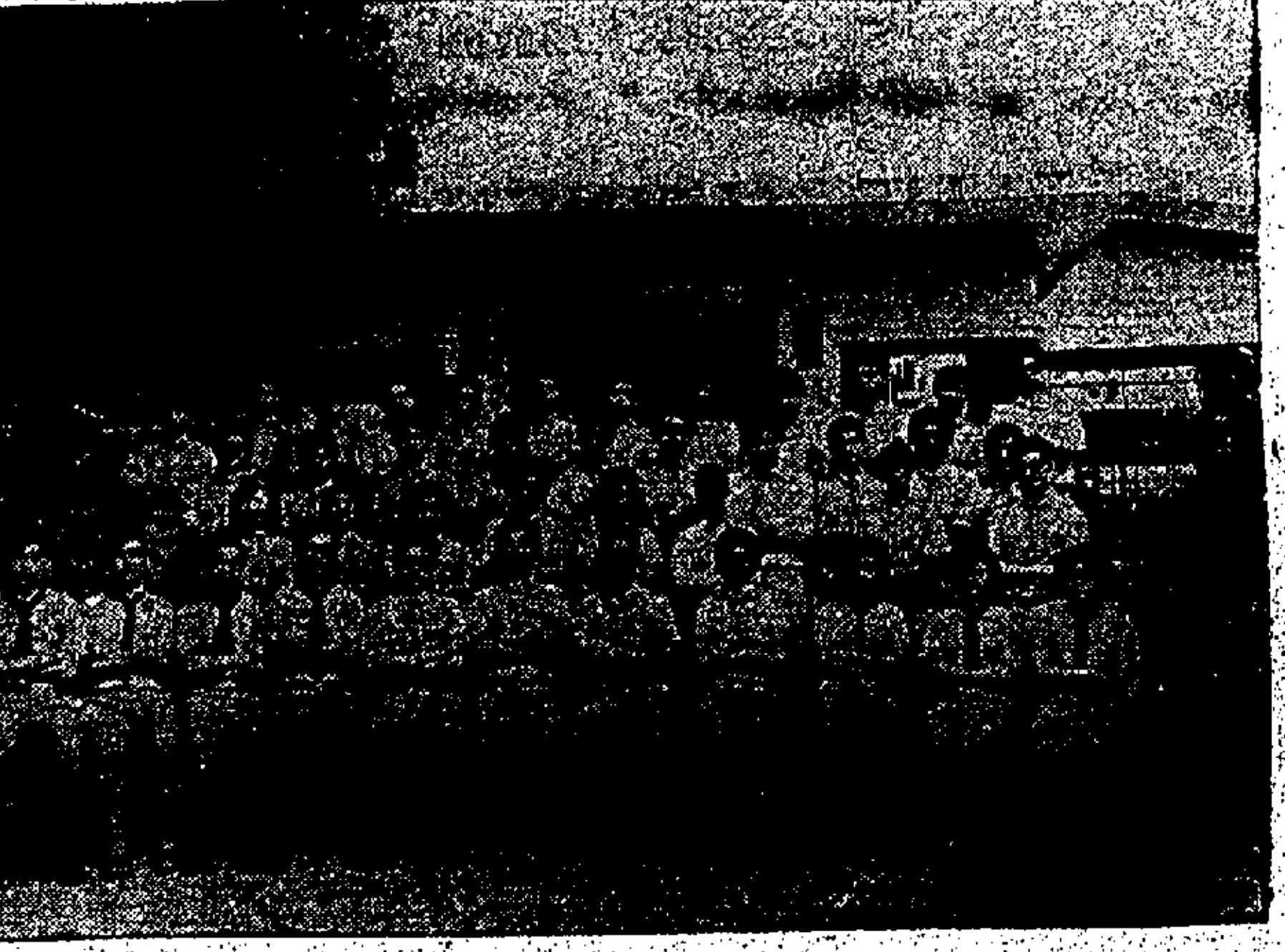
## 小輪航線折衷協調 青衣辭職問題 昨亦獲致解決

各代表昨經由理民府轉送回

## 黃立端將赴英 訪海外各鄉親 並向子弟報導鄉情

沙頭角鄉事會主席

沙頭角鄉事會主席黃立端，將於下月訪問海外各鄉親，並向子弟報導鄉情。



配合衛星市建設疏導人口 廉租屋向新界發展 沙田青山均將興建

## 幼童軍訓練班 粉嶺受訓完成

總督會辦第十一屆

## 坪洲首演東江戲 海陸惠同鄉 發起娛坊來

慶祝天后誕 餘慶猶未了

坪洲首演東江戲，海陸惠同鄉發起娛坊來。

港製表名揚世界 德明在墨國設廠 王澤流從技師飛墨西

## 潔白洗衣場有獎

潔白洗衣場有獎

## 本年銀蝦季開始 價漲每担逾百元

蝦蟹蝦蟹售價將提高

本年銀蝦季開始，價漲每担逾百元。

周錫年爵士參觀 印度週模模攤位

## 華僑日報(英倫航空版)贈閱單

華僑日報(英倫航空版)贈閱單

## 華僑日報贈送英倫航空版啟事

華僑日報贈送英倫航空版啟事

華僑日報贈送英倫航空版啟事

無比石油氣烹飪學校 昨舉行畢業考試 區新福及教師到場監考

華僑日報週年紀念攝影比賽 依爾福捐全部獎金

華僑日報週年紀念攝影比賽 依爾福捐全部獎金

華僑日報週年紀念攝影比賽 依爾福捐全部獎金

華僑日報週年紀念攝影比賽 依爾福捐全部獎金

華僑日報週年紀念攝影比賽 依爾福捐全部獎金









# 旅美

## 旅美

旅美

旅美

旅美

旅美

旅美

旅美

旅美

旅美

旅美

旅美

旅美

旅美

旅美

# 旅美

## 旅美

旅美

旅美

旅美

旅美

旅美

旅美

旅美

旅美

旅美

旅美

旅美

旅美

旅美

# 旅美

## 旅美

旅美

旅美

旅美

旅美

旅美

旅美

旅美

旅美

旅美

旅美

旅美

旅美

旅美

# 旅美

## 旅美

旅美

旅美

旅美

旅美

旅美

旅美

旅美

旅美

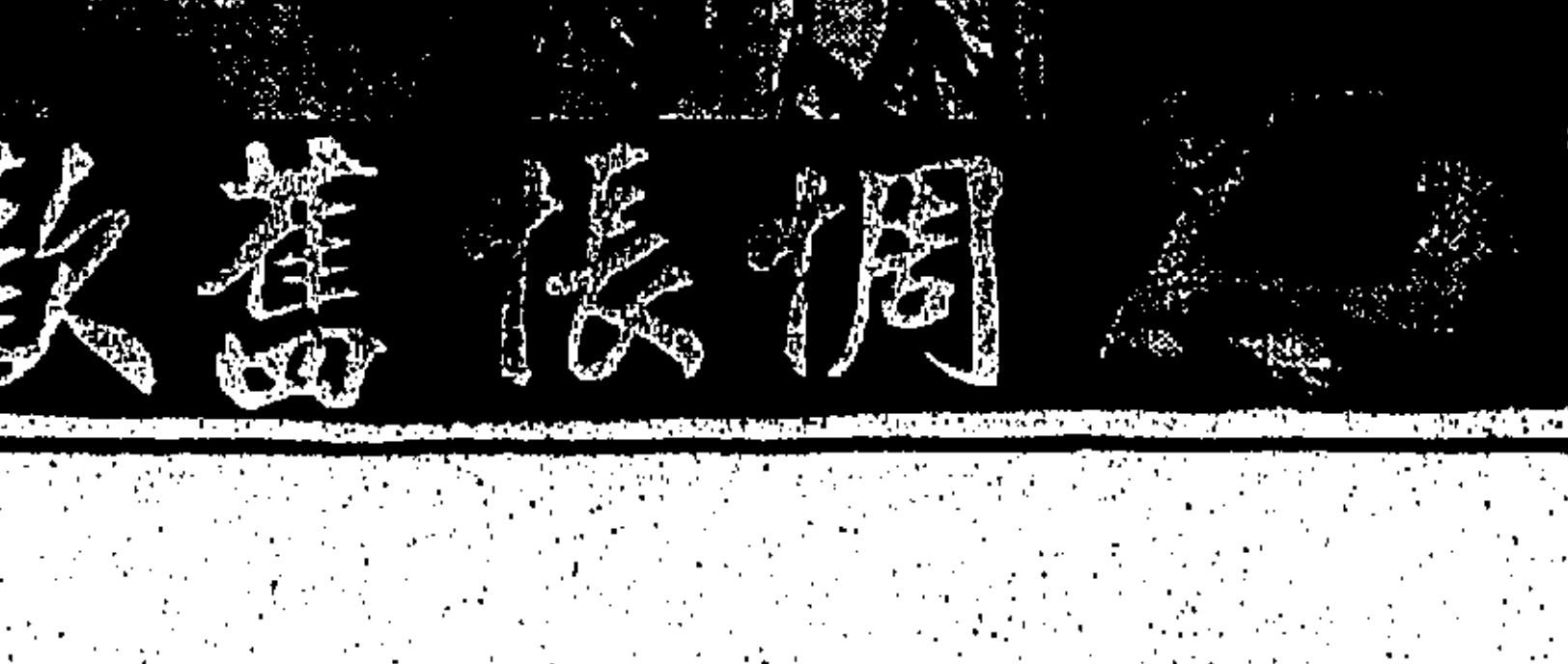
旅美

旅美

旅美

旅美

旅美



# 旅美

## 旅美

旅美

旅美

旅美

旅美

旅美

旅美

旅美

旅美

旅美

旅美

# 旅美

## 旅美

旅美

旅美

旅美

旅美

旅美

旅美

旅美

旅美

旅美

旅美

# 旅美

## 旅美

旅美

旅美

旅美

旅美

旅美

旅美

旅美

旅美

旅美

旅美

# 旅美

## 旅美

旅美

旅美

旅美

旅美

旅美

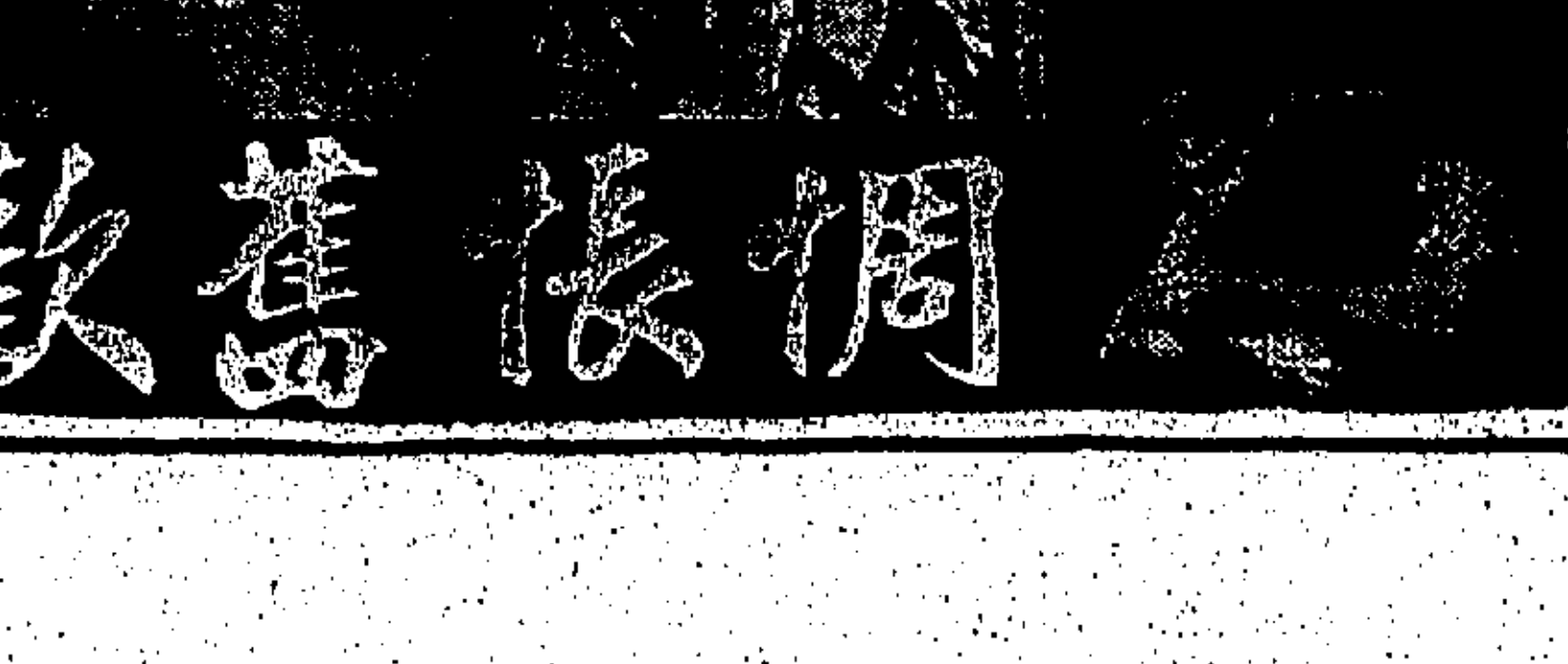
旅美

旅美

旅美

旅美

旅美



# 旅美

## 旅美

旅美

旅美

旅美

旅美

旅美

# 旅美

## 旅美

旅美

旅美

旅美

旅美

旅美

# 旅美

## 旅美

旅美

旅美

旅美

旅美

旅美

# 旅美

## 旅美

旅美

旅美

旅美

旅美

旅美















# 航訊

啓德機場擴建工程  
現正加緊按步施行

(特訊) 規模龐大之債務擴充，早已逐步展開，但爲配合週轉資金七十四萬鎊開辦最近英國購買擴充計劃，仍保持英國當局，當局對此問題趨愈重要。關於分析，此後，部份額，並請彼等予妥商後，將向政府有所限制，但本港向英貸款問題，是否有可解決，

記者就該項問題，向有關方面詢問，據透露：客運總局現擬將各線，已屬事在必行，整頓之期，約在七、八兩月間開始，而此種新機輪，係由一九七零年開始，至一九七二年止，仍由舊機在內，至此顯示本年，日東有可增設至十一班，及三三班波音 S.S. 大形制飛機計劃，其增加班次之數，亦將增至六個單位，一九七三年，則增至十二個單位。一九七四年，則增至十六個單位。

在戰期中之發展，亦即日本海軍委員會諮詢英美兩國所陳之主張點，結果，各國員在當時，雖未久後，盡可協助本港，使該項貨務得以實現，但得轉細情形，迄仍在待美國方商酌。

客二：預料不久即可揭曉。

該方面指出，廣鐵超亞工程，倘決定鑿通，特將自跑徑之車道通過，及有網橋所，亦應予以擴大地段，乃五萬平方呎，而因狹窄範圍，將因此擴大至三十萬方碼；其中包括網橋所，五百方碼之地，乃五萬平方碼，而設備概來該處有所需要，作爲進一步擴充之用。

買孟  
場機  
練訓  
航印  
姐空

**空姐生活充滿新奇刺激和迷人**

世界第一位空中女飛員——亞美利加·巴勃(Elizabeth Babbitt)，一九三〇年，她招攬了六位隨從，安插在上海，與雄雞一齊飛往中國第一家航空公司。航空業的發達，使遊歷生涯六期間從的生涯，看對的市，見到新事物。

吸引了成千成萬的漂亮的女子，參加到這個職業裏去。

空中小姐的生活，是極其充滿了新奇和趣味的。她們被分成六個班，每六小時一班，往往在各地的(而且往往在各地的同名人物)向印度航空公司空姐們提出這個問題時，她們說：

我們穿了一種的制服，以得到各處的讚揚。我們的工作是極其勤勞的，我們教導，我們指出，我們值他們列強出位，都是使他們公認，小兒，便即航公司公認的是好服務。

在最初幾個星期，她們說：

入口輪船預告

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
士打星加坡	STRAAT SINGAPORE	新西蘭	廿一	怡和
恩利安	GLENLYON	日本	廿一	怡和
丹麥多美	DEMODOCUS	英國	廿一	太古
印尼怡美利	TAMURA EVERETT	英谷	廿一	太古
大華山	TAIWAHSHAN	英谷	廿一	太古
海維	HAI SHEONG	英谷	廿一	太古
多利都	TOLEDO	歐洲	廿一	太古
摩	PIONEER MOOR	馬尼拉	廿一	太古
露	LUISITA BOTELHO	日本	廿一	太古
德羅斯	TEXAS MARU	日本	廿一	太古
露沙尼	ROSARIO	日本	廿一	太古
佛羅	PHIL. RIZAL	美國	廿一	太古
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND	日本	廿一	太古
天惠丸	TENKEI MARU	日本	廿一	太古
順發	FELICITY	大南	廿一	太古
新	VIRGINIA	西貢金邊	廿一	太古
威沙施通	VISHVA SIDIH	美國	廿一	太古
宅買丸	BOMBAY MARU	新加坡	廿一	太古
秋英丸	AKITA MARU	日本	廿一	太古
秋英丸	EIKO MARU	日本	廿一	太古
秋英丸	SIAN YUNG	英谷	廿一	太古
秋英丸	UTRECHT	蘇省	廿一	太古
秋英丸	SEUSEI MARU	日本	廿一	太古
秋英丸	KYOYU MARU	日本	廿一	太古
秋英丸	YAMAHIRO MARU	日本	廿一	太古
秋英丸	STRAAT VAN DIEMEN	南非洲	廿一	太古
秋英丸	ARANYA	日本	廿一	太古
秋英丸	ESQUILINO	日本	廿一	太古
秋英丸	BENDORAN	高維	廿一	太古
秋英丸	CALIFORNIA BEAR	高維	廿一	太古
秋英丸	FLORIDA MARU	日本	廿一	太古
秋英丸	E. PLATER	歐洲	廿一	太古
秋英丸	EXPORT AIDE	美國高維	廿一	太古
秋英丸	PIONEER MOON	馬尼拉	廿一	太古
秋英丸	EASTERN MOON	澳洲	廿一	太古
秋英丸	PIONEER CONTRACTOR	馬尼拉	廿一	太古
秋英丸	AKIBASAN MARU	日本	廿一	太古
秋英丸	PRES. MAGSAYSAY	美國	廿一	太古
秋英丸	ANCHISES	日本	廿一	太古
秋英丸	WAIBALONG	印尼	廿一	太古
秋英丸	PRES. POLK	西貢	廿一	太古
秋英丸	MEIKO MARU	日本	廿一	太古
秋英丸	ORIENTAL INVENTOR	美國	廿一	太古
秋英丸	CORNELIA MAERSK	美國	廿一	太古
秋英丸	HYOYO MARU	日本	廿一	太古
秋英丸	BENHIAN	英國	廿一	太古
秋英丸	FLINTSHIRE	英國	廿一	太古
秋英丸	BERDIKARI TWO	日本	廿一	太古
秋英丸	KLOOSTERKERK	日本	廿一	太古
秋英丸	UNION EAST	美國	廿一	太古
秋英丸	IMAN	英谷	廿一	太古
秋英丸	QUIRINALE	意大利	廿一	太古
秋英丸	PANDO GULF	英谷	廿一	太古
秋英丸	LAERTIS	馬尼拉	廿一	太古
秋英丸	RANEE	日本	廿一	太古
秋英丸	REUBEN TIPTON	高維	廿一	太古
秋英丸	RIVERBANK	南非東非	廿一	太古
秋英丸	PRES. MCKINLEY	美國	廿一	太古
秋英丸	LUNEN SOON	沙巴	廿一	太古
秋英丸	FERNWAVE	美國	廿一	太古
秋英丸	HANS MAERSK	日本	廿一	太古
秋英丸	LONDON MARU	日本	廿一	太古
秋英丸	TONAN MARU	日本	廿一	太古
秋英丸	SANDAKAN MARU	日本	廿一	太古
秋英丸	TAIPOOSHAN	新加坡	廿一	太古
秋英丸	BAVARIA	日本	廿一	太古
秋英丸	AMSTELSULU	日本	廿一	太古
秋英丸	PINYA	仰光	廿一	太古
秋英丸	FUYO MARU	天津	廿一	太古
秋英丸	MEIWA MARU	英谷	廿一	太古
秋英丸	ILLINOIS	美國	廿一	太古
秋英丸	HOKUSEI MARU	日本	廿一	太古
秋英丸	GENKO MARU	歐洲	廿一	太古
秋英丸	ALEMANNIA	日本	廿一	太古
秋英丸	HOUKOU MARU	新加坡	廿一	太古
秋英丸	STAR PROCYON	新加坡	廿一	太古
秋英丸	HIKOKANE MARU	新加坡	廿一	太古
秋英丸	HALDOR	英谷	廿一	太古
秋英丸	NEW YORK MARU	日本	廿一	太古
秋英丸	EMMA BAKKE	西澳洲	廿一	太古
秋英丸	ODA MARU	日本	廿一	太古
秋英丸	PRES. HAYES	美國	廿一	太古
秋英丸	MEXICO MARU	新加坡	廿一	太古
秋英丸	SEIKAI MARU	新加坡	廿一	太古
秋英丸	WELSH CITY	美國	廿一	太古
秋英丸	YUHO MARU	日本	廿一	太古
秋英丸	AKIBASAN MAUR	日本	廿一	太古
秋英丸	STAR ARCTURUS	日本	廿一	太古
秋英丸	CLUNEPARK	日本	廿一	太古
秋英丸	KAIYO MARU	日本	廿一	太古
秋英丸	ADELAIDE MARU	日本	廿一	太古
秋英丸	ROSARIO MARU	日本	廿一	太古
秋英丸	MONTE ZARAYA	東加拿大	廿一	太古
秋英丸	JALADHARATI	新加坡	廿一	太古
秋英丸	RASDOLNOJE	日本	廿一	太古
秋英丸	KYOHO MARU	日本	廿一	太古
秋英丸	KAMIKAWA MARU	英谷	廿一	太古
秋英丸	GINYO MARU	日本	廿一	太古
秋英丸	DAHLIA	日本	廿一	太古
秋英丸	CHEJU	英谷	廿一	太古
秋英丸	BENVALLA	高維	廿一	太古
秋英丸	ALEXANDER BOTELHO	日本	廿一	太古
秋英丸	BENWYVIS	英國	廿一	太古
秋英丸	CONGO MARU	新加坡	廿一	太古
秋英丸	HIMEJI MARU	新加坡	廿一	太古
秋英丸	HAI HING	新加坡	廿一	太古
秋英丸	HAI MENG	新加坡	廿一	太古
秋英丸	KING BAY	新加坡	廿一	太古
秋英丸	H.K. CLIPPER	美國	廿一	太古
秋英丸	SHOHO MARU	日本	廿一	太古
秋英丸	AMAGISAN MARU	日本	廿一	太古

出口輪船預告

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
芝本綠	TIJAPONDOK	日本	廿一	怡和
士打麻坡	STRAAT HONSHU	日本	廿一	怡和
大泉丸	DAISEN MARU	底那普拉	廿一	怡和
德	FIRM PHIL ANCHORAGE	檳榔	廿一	怡和
列地希士	LETITIA LYLES	馬尼拉	廿一	怡和
印尼怡美利	TAMURA EVERETT	日本釜山	廿一	怡和
高連羅	COLLIN ROSH	檳榔	廿一	怡和
屈羅瓦多	EL SALVADOR MARU	蘇省美國	廿一	怡和
多維	HAI SHEONG	波斯	廿一	怡和
菲羅	PIONEER MOOR	紐約美東岸	廿一	怡和
菲羅	PHIL. RIZAL	紐約美東岸	廿一	怡和
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND	南非	廿一	怡和
建	KIN WAH	大南緯	廿一	怡和
士打星加坡	STRAAT SINGAPORE	新西蘭	廿一	怡和
豐	FONG LUNG	西貢	廿一	怡和
安	AMPAL	紐約美東岸	廿一	怡和
捷	CHITRAL	蓋薩日本	廿一	怡和
達	BENLOMOND	橫濱神戶	廿一	怡和
秋田丸	AKITA MARU	紐約美東岸	廿一	怡和
北極星丸	POLARIS	波羅尼拿	廿一	怡和
協發丸	LYOYU MARU	東非	廿一	怡和
山廣丸	YAMAHIRO MARU	新加坡	廿一	怡和
士打荷蘭	STRAAT VAN DIEMEN	日本	廿一	怡和
秋英丸	AKIBASAN MARU	高維	廿一	怡和
天城丸	AMAGISAN MARU	高維波斯	廿一	怡和
必加	PEGASO	意大利	廿一	怡和
德羅斯	TEXAS MARU	西非	廿一	怡和
露	LUISITA ROTELHO	馬尼拉	廿一	怡和
恩利安	GLENLYON	倫敦歐洲	廿一	怡和
金華山	KINKASAN MARU	西非	廿一	怡和
大華山	TAIWAHSHAN	英谷	廿一	怡和
蘭	RANEE	仰光加城	廿一	怡和
秋英丸	BERDIKARI TWO	仰光	廿一	怡和
月	PIONEER MOON	紐約美東岸	廿一	怡和
加	CALIFORNIA BEA	加州	廿一	怡和
力加馬士	LICA MAERSK	紐約美東岸	廿一	怡和
利羅烈	FLORIDA MARU	洛杉磯加利	廿一	怡和
出口官	EXPORT AIDE	倫敦歐洲	廿一	怡和
多維	BENDORAN	倫敦歐洲	廿一	怡和
連多倫	ARANYA	澳洲歐洲	廿一	怡和
普樂	PRES. POLK	西貢三藩市	廿一	怡和
加	FELICITY	西貢	廿一	怡和
伊士佳連	ESQUILINO	意大利	廿一	怡和
羅	VIRGINIA	西貢金邊	廿一	怡和
秋英丸	FLINTSHIRE	地中歐洲	廿一	怡和
高士打	KLOOSTERKERK	美國歐洲	廿一	怡和
路達	REUBEN TIPTON	馬尼拉	廿一	怡和
秋英丸	SHOHO MARU	加州	廿一	怡和
秋英丸	PRES. MCKINLEY	日本	廿一	怡和
利羅	RIVERBANK	日本	廿一	怡和
威沙施通	VISHVA VIVEK	加州西貢	廿一	怡和
華和沙諾	WARISANO	新加坡巴生庇能	廿一	怡和
春星丸	SHUNSEI MARU	新加坡巴生庇能	廿一	怡和
春星丸	LUNEN SOON	紐約美東岸	廿一	怡和
聯	SIAN YUNG	紐約美東岸	廿一	怡和
少慢是丸	ANCHISES	利物浦	廿一	怡和
東	EASTERN MOO	澳洲	廿一	怡和
阿美迪路	AMSTELSULU	西非	廿一	怡和
巴羅利	BAVARIA	澳洲歐洲	廿一	怡和
倫敦丸	LONDON MARU	東非	廿一	怡和
漢士馬士	HANS MAERSK	日本	廿一	怡和
依	IMAN	基薩日本	廿一	怡和
秋英丸	QUIRINALE	基薩日本	廿一	怡和
秋英丸	ERMA	日本	廿一	怡和
秋英丸	SEIKAI MARU	新加坡巴生庇能	廿一	怡和
北星丸	HOKUREI MA	西貢	廿一	怡和
利太	LUNDA JR	新加坡巴生庇能	廿一	怡和
大寶山	TAIPOOSHAN	紐約美東岸	廿一	怡和
復	UNION EAST	紐約美東岸	廿一	怡和
伊利諾	ILLINOIS	紐約美東岸	廿一	怡和
利羅	ALEMANNIA	倫敦歐洲	廿一	怡和
利羅	PANDO GUILI	倫敦歐洲	廿一	怡和
連	BENAIANT	利物浦歐洲	廿一	怡和
秋英丸	LAERTIS	紐約美東岸	廿一	怡和
秋英丸	ROSARIO	馬尼拉	廿一	怡和
北星丸	HOKUSEI MARU	新加坡巴生庇能	廿一	怡和
安	ANKING	基薩日本	廿一	怡和
秋英丸	STAR PROCYON	日本	廿一	怡和
秋英丸	TENKEI MARU	新加坡巴生庇能	廿一	怡和
秋英丸	PINYA	日本	廿一	怡和
秋英丸	E. PLATER	日本	廿一	怡和
秋英丸	HYOYO MARU	新加坡	廿一	怡和
秋英丸	HIKOKANE MARU	新加坡	廿一	怡和
秋英丸	PRES. HAYES	新加坡	廿一	怡和
秋英丸	PIONEER CONTRACTOR	紐約美東岸	廿一	怡和
秋英丸	HOUKOU MARU	新加坡巴生	廿一	怡和
秋英丸	ODA MARU	新加坡	廿一	怡和
秋英丸	NEW YORK MARU	新加坡	廿一	怡和
威	WELSH CITY	蘇省美國	廿一	怡和
秋英丸	AKIBASAN MARU	紐約美東岸	廿一	怡和
秋英丸	ROSARIO MARU	紐約美東岸	廿一	怡和
秋英丸	STAR ARCTURUS	波羅尼拿	廿一	怡和
秋英丸	ADELAIDE MARU	近東	廿一	怡和
秋英丸	COLORADO	加州	廿一	怡和
秋英丸	EMMA BAKKE	新加坡	廿一	怡和
秋英丸	KYOHO MARU	新加坡	廿一	怡和
秋英丸	DAHLIA	新加坡	廿一	怡和
秋英丸	KAIYO MARU	新加坡巴生庇能	廿一	怡和
秋英丸	YUHO MARU	新加坡	廿一	怡和
秋英丸	AMARINA	西貢	廿一	怡和
秋英丸	NICHIRYU MARU	新加坡	廿一	怡和
秋英丸	RVSOLNOJE	加城馬特拉斯	廿一	怡和
秋英丸	NAGOYA MARU	新加坡巴生	廿一	怡和
秋英丸	KAMIKAWA MARU	紐約美東岸	廿一	怡和
秋英丸	MONTE ZARAYA	東加拿大	廿一	怡和
秋英丸	CLUNEPARK	近東	廿一	怡和
秋英丸	RASDOLNOJE	加城馬特拉斯	廿一	怡和
秋英丸	HAI HING	日本	廿一	怡和
秋英丸	TIJAPONDOK	日本	廿一	怡和
秋英丸	MANUOEVERETT	加城仰光	廿一	怡和
秋英丸	NANU WARTO	新加坡巴生庇能	廿一	怡和

出口輪船預告				入口輪船預告			
(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)	船名	(西名)	(由何處)
新利華利	SUNNYVILLE	三省溫哥華	一日	多利順	東	EASTERN MAID	怡和
公盛	KWANGSI	新西蘭	一日	太古	荷	GUNHILD TORM	三
廣益	SHOTATSU MARU	新西蘭	一日	古	美利	MAKEVERETT	三
東美	EASTERN MAID	加城仰光	一日	太古	大倫	TARANTEL	新加坡雅加
廣南	VAUCLUSF	倫敦蘇州	一日	怡和	本那哈力	LADAHARATI	三
寶發	BORIBANA	歐洲大陸各埠	一日	郵	利安	REEB	三
亞亞頓	WASHINGTON MAIL	歐洲大陸各埠	一日	寶	華富	WAJABULA	馬尼拉沙巴
甸	BURMA	紐約亞城	一日	福	奧士文納	PRES. OSMENA	卅一
愛德瑪	ELLEN BAKKE	西澳洲	二日	來	烈那	RADNORSOIF	羅省紐約
華貴	SHOHO MARU	馬尼拉	二日	央	高士	CALCHAS	羅省歐洲
佐治安	GEORGEANSON	悉尼	二日	怡和	烈那	RADNORSHIRE	卅一
加利	CAPRAIA	西兩非	二日	和	大拿	DAISEN MARU	倫敦歐洲
山丸	AMAGISAN MARU	高彭波新	二日	三	多	TALAGOL	蘇那普拉蘇明州
德臣	MADISON LLOYD	歐洲大陸各埠	二日	曜			馬尼拉
新武士	SAMOS	澳洲	二日	來			
安順	ANSHUN	澳洲	三日	福			
安沙羅巴	VISHAV SHOBHA	加州溫哥華	三日	太古			
快臣	JASON	北具爾法斯特	三日	古			
登	KAPTA STAMATI	中南美	三日	洋			
南安時	A.A. CONSTANTIA	津南非	五日	泛			
士打巴	STRAAT BALI	西兩非	五日	落			
伊千	IYO MARU	黑海	六日	和			
達羅	BENWYVIS	英澳倫敦	六日	郵			
加	RU YUNG	澳洲倫敦	六日	行			
滙	CHITRAL	里斯本倫敦	六日	郵			
加城	ARCADIA	南美洲	六日	行			
鼓買	SHIGA MARU	地中海歐洲	七日	行			
廣成	NORWAY MARU	西非	七日	郵			
美郭	MIKUNI MARU	仰光加城	七日	郵			



加會小，但十苦至一刻感須但基約有，客並



\_\_\_\_\_

前由空軍部所屬的「飛鷹」公司，公司的發展史，學習飛機和飛機師的訓練，認識飛行航線，客證證手續，飛行規程，飛機種類，以及最重要的飛機上飲食的服務。即是說，在接納前，她必須學會駕駛時，當一個正式空姐時會面臨的一切問題。除此外，她們還必須學會照顧小孩子和殘廢者，以及及急救護理有染烈

然後，她便在一架制的「波音七〇七」飛機上做實習訓練，這飛機與真正的民航機模樣一樣，她們在那裏習學到的一切知識包括應付飛機失事和其他工作等。

另一方面，她們還須接受醫官和聖約翰救護隊，美容和良好儀態訓練，是重要的課程，即航空公司常聘請各地有名美容專家前來指教。

完成了地面上的訓練之後，未來的空姐必須在熟練的空姐指導下經過數次航行，而得足够的經驗和信心，方可以獨立工作。

一個副航長在中小

英蘭斯人偷食香蕉，引起大內之亂愛荷，他必一。所以，

要個人實現天才自創性事業

**飛航一百萬里紀念**

華僑航空有限公司為紀念該公司  
 營業性飛行達一百萬哩，特由香港  
 發送紀念品與日本航空公司之友。

**離此飛返國**

加大大印度尼西亞大使館二等放寬包特  
 加大大印度尼西亞大使館二等放寬包特  
 加大大印度尼西亞大使館二等放寬包特

太古  
 三九八  
 三九八  
 三九八

本公司電話  
 三三〇〇  
 三三〇〇  
 三三〇〇

輪船公司電話  
 三三〇〇  
 三三〇〇  
 三三〇〇

太古  
 三九八  
 三九八  
 三九八

太古  
 三九八  
 三九八  
 三九八

本公司電話  
 三三〇〇  
 三三〇〇  
 三三〇〇

輪船公司電話  
 三三〇〇  
 三三〇〇  
 三三〇〇

太古  
 三九八  
 三九八  
 三九八

太古  
 三九八  
 三九八  
 三九八

### 華 郵 船 公 司

一八——四式：話電 厦大于太

司公船郵華滙：理代

## NEDLLOYD LINES

約紐及埠埠國美及馬拿巴往直期期月每

### 華 郵 船 公 司

一八——四式：話電 厦大于太

司公船郵來理：理代

## NEDLLOYD LINES

洲東下拉位直度期月每  
埠各區區比新加

## 密西西比來

直放巴拿馬美國灣海及紐約

新加坡	檳榔嶼	休斯敦	加拉巴	亞丁	倫敦
新嘉坡	檳榔嶼	休斯敦	加拉巴	亞丁	倫敦
新嘉坡	檳榔嶼	休斯敦	加拉巴	亞丁	倫敦
新嘉坡	檳榔嶼	休斯敦	加拉巴	亞丁	倫敦
新嘉坡	檳榔嶼	休斯敦	加拉巴	亞丁	倫敦
新嘉坡	檳榔嶼	休斯敦	加拉巴	亞丁	倫敦

## 百 珍

直放拉丁美洲及加勒比海區各埠

新加坡	檳榔嶼	休斯敦	加拉巴	亞丁	倫敦
新嘉坡	檳榔嶼	休斯敦	加拉巴	亞丁	倫敦
新嘉坡	檳榔嶼	休斯敦	加拉巴	亞丁	倫敦
新嘉坡	檳榔嶼	休斯敦	加拉巴	亞丁	倫敦
新嘉坡	檳榔嶼	休斯敦	加拉巴	亞丁	倫敦
新嘉坡	檳榔嶼	休斯敦	加拉巴	亞丁	倫敦

華 郵 船 公 司 華 人 經 理 啟

千禧道中八十六號電話四四三〇九一

華 郵 船 公 司 華 人 經 理 啟

千禧道中八十六號電話四四三〇九一

**和怡有限公司**  
 代理 義州輪船公司

**JARDINE, MATHESON & CO., LTD.**

**TOHTO LINE**

**山廣丸**

直放：新加坡

五月廿三日落貨 廿四日開行

請各收貨，即來辦理船務提貨手續，否則兩便存倉，其食租及氣、火、水險等一切費用，請諸各收貨人負之。

總代理：大信航業公司啓

平路頭廿六號二樓 電話：457653、131232

**CALIFORNIA 輪**

往：檀香山、三藩市、羅省  
 及聖地牙哥

六月八日到港  
 六月九日開行

M.V. "YAMAHIRO MARU"

**ILLINOIS 輪**

往：溫哥華、西雅圖、期非路  
 及磅蘭

五月廿五日到港 廿六日開行

**COLORADO 輪**

直航：三藩市、羅省、  
 及聖地牙哥（不經檀香山）

五月廿七日收貨 廿八日開行

**和怡有限公司船務部啟**

電話：二二二二、二二二二、二二二二

廣告部 電話：二二二二

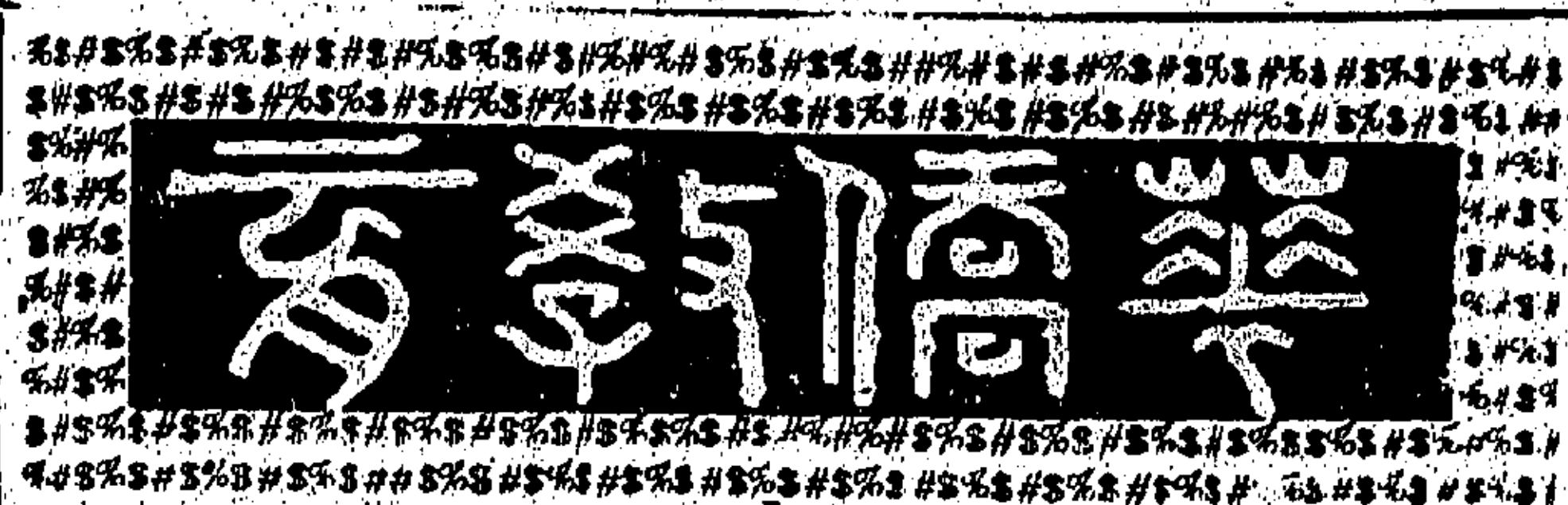












# 1969 英文中學會考試題預習

## 化學科

(廿八) 主編劉

### CHEMISTRY (28)

- If you were given powdered samples of sodium carbonate, sodium bicarbonate and zinc carbonate which of the following tests would you perform so that you could identify all three?  
A Examine the colour of the samples  
B Add each to water and observe the solubilities  
C Add dilute hydrochloric acid to each  
D Add ammonium hydroxide to each  
E Heat the three powders with a bunsen burner
- A colourless solution "A" turns brown when chlorine is bubbled into it, "A" probably contains  
A ferrous chloride  
B litmus  
C nitric acid  
D potassium bromide  
E zinc nitrate
- A mixture of barium chloride solution and hydrochloric acid is added in turn to test-tubes containing  
I dilute sulphuric acid  
II dilute sulphurous acid  
III sodium sulphate solution  
IV sodium sulphite solution  
In which of the test-tubes will a heavy white precipitate form?  
A I and II only  
B I and III only  
C II and IV only  
D III and IV only  
E I, II, III and IV
- The element 'X' has an atomic number of 20. Use your knowledge of the periodic table to predict which of the following compounds 'X' is most likely to form  
A  $[X]^{2+} \cdot 2 [Br]^{-}$   
B  $XF_2$   
C  $[Mg]^{2+} \cdot [X]^{2-}$   
D  $X_2X$   
E  $CX_2$
- An unknown organic compound was treated with cold dilute potassium permanganate solution and was found to decolourise it. The compound also decolourised bromine water. Which of the following groups did the compound contain?  
A  $-C \equiv O-$   
B  $-OH$   
C  $-OH$   
D  $-C \equiv C-$   
E  $-C \equiv C-$
- Which of the following reactions does not produce carbon monoxide (heated if necessary)?  
A Formic acid and concentrated sulphuric acid  
B Oxalic acid and concentrated sulphuric acid  
C Sodium formate and concentrated sulphuric acid  
D Sugar and concentrated sulphuric acid  
E Carbon and carbon dioxide
- Which of the following conversions occurs in the manufacture of polythene?  
A  $-CH=CH-$   $\longrightarrow$   $-CH_2-CH_2-$   
B  $-CH_2OH$   $\longrightarrow$   $-COOH$   
C  $n CH_2=CH_2$   $\longrightarrow$   $(-CH_2-CH_2)_n$   
D  $-C \equiv C-$   $\longrightarrow$   $-CH=CH-$   
E  $-C \equiv C-$   $\longrightarrow$   $-CH_2-CH_2-$
- The following are the characteristics of a catalyst:  
I It remains unchanged (even physically) during a chemical reaction  
II It is unchanged in weight at the end of a chemical reaction  
III It may accelerate or retard the rate of a chemical reaction  
IV It increases the weight of the product formed  
V It starts a chemical reaction which cannot take place without the catalyst.

Which of the following alternatives are correct?

- I only
- II and III only
- III and IV only
- I, II, IV and V only
- All five statements

- A molar solution contains:  
A one gram-mole of solute in 1000 c.c. of water  
B one gram-mole of solute in 1000 gm. of water  
C one gram-mole of solute in 1000 c.c. of solution  
D one gram-mole of solute in 1000 gm. of solution  
E one gram-mole of solute in 1000 c.c. of solvent
- The residue after heating some lead carbonate is dissolved in a little nitric acid. When sodium chloride is added to this solution,  
A a white precipitate is formed which does not dissolve on boiling  
B a white precipitate is formed which dissolves in excess sodium chloride solution to form a colourless solution  
C a white precipitate is formed which dissolves on boiling  
D a coloured precipitate of sodium nitrate is formed  
E there is apparently no reaction unless the solution is heated, in which case a white precipitate is formed

### Solutions

- When sodium carbonate is heated, there is no chemical reaction. When sodium bicarbonate is heated, it decomposes giving off carbon dioxide which turns lime water milky. The residue is anhydrous sodium carbonate.  
$$2NaHCO_3 = Na_2CO_3 + CO_2 \uparrow + H_2O$$

When zinc carbonate is heated, it also decomposes giving off carbon dioxide. The residue is zinc oxide, which is yellow when hot, and turns white when cold  
$$ZnCO_3 = ZnO + CO_2 \uparrow$$

- Ferrous chloride and litmus are coloured solutions. Chlorine does not react with nitric acid or zinc nitrate. Chlorine displaces bromine from a solution of potassium bromide, the free bromine colouring the solution brown.  
$$Cl_2 + 2KBr = 2KCl + Br_2$$

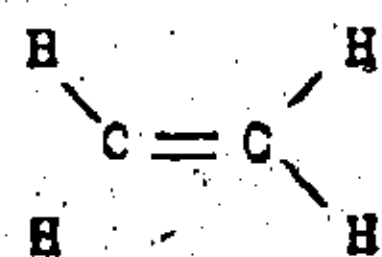
- Barium chloride solution gives a heavy white precipitate with dilute sulphuric acid and solutions of sulphates. The precipitate is barium sulphate,  $BaSO_4$ , which is insoluble in hydrochloric acid.  
$$BaCl_2 + H_2SO_4 = BaSO_4 \downarrow + 2HCl$$
  
or  $Ba^{++} + SO_4^{--} \longrightarrow BaSO_4 \downarrow$

- The element 'X' whose atomic number is 20, must have the following electronic arrangement:

K	L	M	N
2	8	8	2

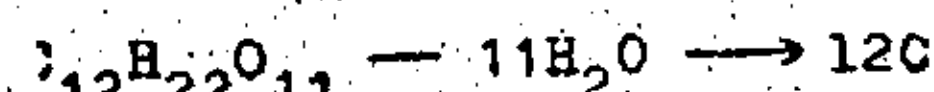
'X' is therefore a metal capable of transferring its 2 electrons in its outermost electronic shell to a non-metal, thereby becoming a positively charged ion  $X^{2+}$ .

- An organic compound which will decolourise potassium permanganate solution and bromine water is ethylene  $C_2H_4$ .



- In the laboratory, carbon monoxide is prepared by the dehydrating action of concentrated sulphuric acid on formic acid, oxalic acid and sodium formate. When carbon dioxide is passed over red hot coke, it is reduced to carbon monoxide.  
$$CO_2 + C = 2CO$$

When concentrated sulphuric acid dehydrates sugar, carbon is left



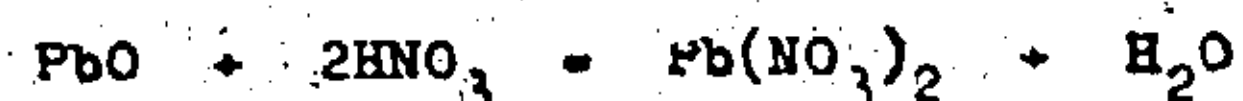
cane sugar removed by conc.  $H_2SO_4$

- Polythene is obtained by the polymerisation of ethylene.  
$$nC_2H_4 = (C_2H_4)_n$$

- A catalyst often changes physically during a chemical reaction.  
A catalyst cannot increase the weight of the product formed.  
A catalyst cannot start a chemical reaction which cannot take place without the catalyst.

- A molar solution is one which contains one gram-mole of solute in 1000 c.c. of solution.

- $PbCO_3 = PbO + CO_2 \uparrow$



Lead chloride is insoluble in cold water, but will dissolve on boiling.

**堅道書院下月辦**

**高級電腦課程**

（粵語）電腦專修科第四期亦將開辦。課程內容包括：基本電腦原理、組件、系統、編程、數據庫、網路、硬體維修等。歡迎報名。詳情請向本學院查詢。

# 1969 英文中學會考試題預習

## 英文科

(二十九) 主編方

### LESSON TWENTY-NINE

21-5-69.

### SECTION FIVE

### TEST PAPERS

### ANSWERS TO TEST TWO: (ENGLISH PAPER II)

- (1) (E) (2) (A) (3) (A) (4) (B)  
(5) (B) (6) (R) (7) (Q) (8) (P)  
(9) (T) (10) (T) (11) (E) (12) (C)  
(13) (D) (14) (B) (15) (A) (16) (R)  
(17) (T) (18) (S) (19) (S) (20) (P)  
(21) (A) (22) (C) (23) (D) (24) (E)  
(25) (C) (26) (R) (27) (T) (28) (P)  
(29) (Q) (30) (Q)

- (i) The man whose dog bit me works at a factory.  
(ii) She told him that she had written three letters that week.  
(iii) My friend is just as clever as you are.  
(iv) The woman is old and so is her husband.  
(v) He walked away without waiting for an answer.

- (i) They made him do it.  
(ii) He is not afraid of your stern appearance.  
(iii) She went to Singapore a few days ago.  
(iv) He stopped the hobby of collecting stamps.  
(v) I would like to have another one.

- (1) on (2) on (3) with (4) for  
(5) of (6) on (7) to (8) with  
(9) at (10) in

- (1) reached (2) was making  
(3) have been doing (4) met (5) got  
(6) were not running (7) would stay  
(8) Did you have (9) had taken  
(10) went (11) have finished  
(12) will enjoy (13) having  
(14) have worked (15) had not finished  
(16) think (17) begins  
(18) does not seem (19) success  
(20) will do  
(a) (1) a (2) X (3) the  
(b) (4) some  
(c) (5) some (6) any  
(d) (7) The (e) (8) X  
(f) (9) an (g) (10)

- (a) "It's a lovely day, isn't it?"  
"Yes, it is."  
(b) "You won't forget to put some wood on the fire before you go out, will you?"  
(c) "They liked it, didn't they?"  
"Yes, they did."  
(d) "If he hadn't had an accident, John might have been a wonderful pianist, isn't he?"  
(e) "You want to ask my permission to go to the cinema, don't you?"  
"Yes, I do."

### TEST TWO: (ENGLISH PAPER III, continued)

### SECTION B

Translate the following passages into Chinese:

(a) On the night of the flood four of us drove across the river away from home to see what damage had been done. We drove around on the other side for about an hour and a half. We finally decided to start home. We came back to the bridge. There was about three feet of water over the road. We had to get across for classes the next day, so we had to find some way to cross to the other side. After considerable debate we decided to drive across. We had gone about a fourth of the way and the ignition got wet. The car stalled in about two feet of water. The water started pouring in under the doors. The heat of the engine dried the ignition, and the car started again. We went about half way and stalled again. This time we were in about three feet of water. The water poured in. We talked about pushing the car across. The three boys got out and pushed. I steered. The water was deep, and so they could not push the car. They got back in. I thought maybe the water would get deeper. It was very exciting. The water was swift. Finally a large truck came in behind us. He pushed us across. We still could not start the car, and so we had to leave it. The water was still rising. We came back the next day. The car was still there and the water had not come to it again.

(b) A series of improvements in manufacturing, distributing, and marketing turned the craft of pottery making into a highly ramified modern industry. Salt provided the first improvement. Cast into the furnace when the earthenware glowed red hot, it fused to form a colorless glaze. A hundred years later, Enoch Booth improved glazes with a method of double firing which permitted the use of colors.

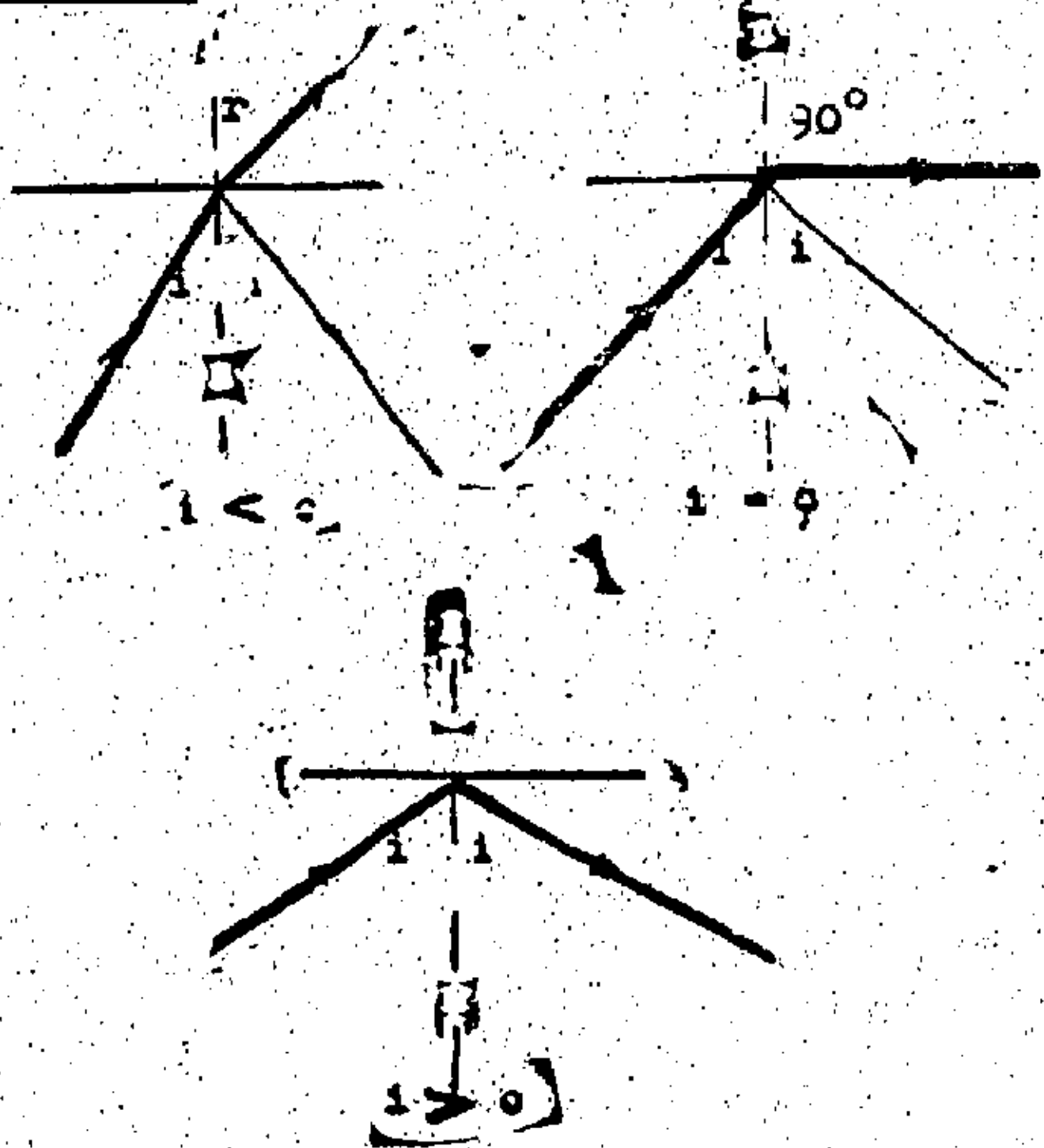


物理科 (廿九) ·陸永燾·

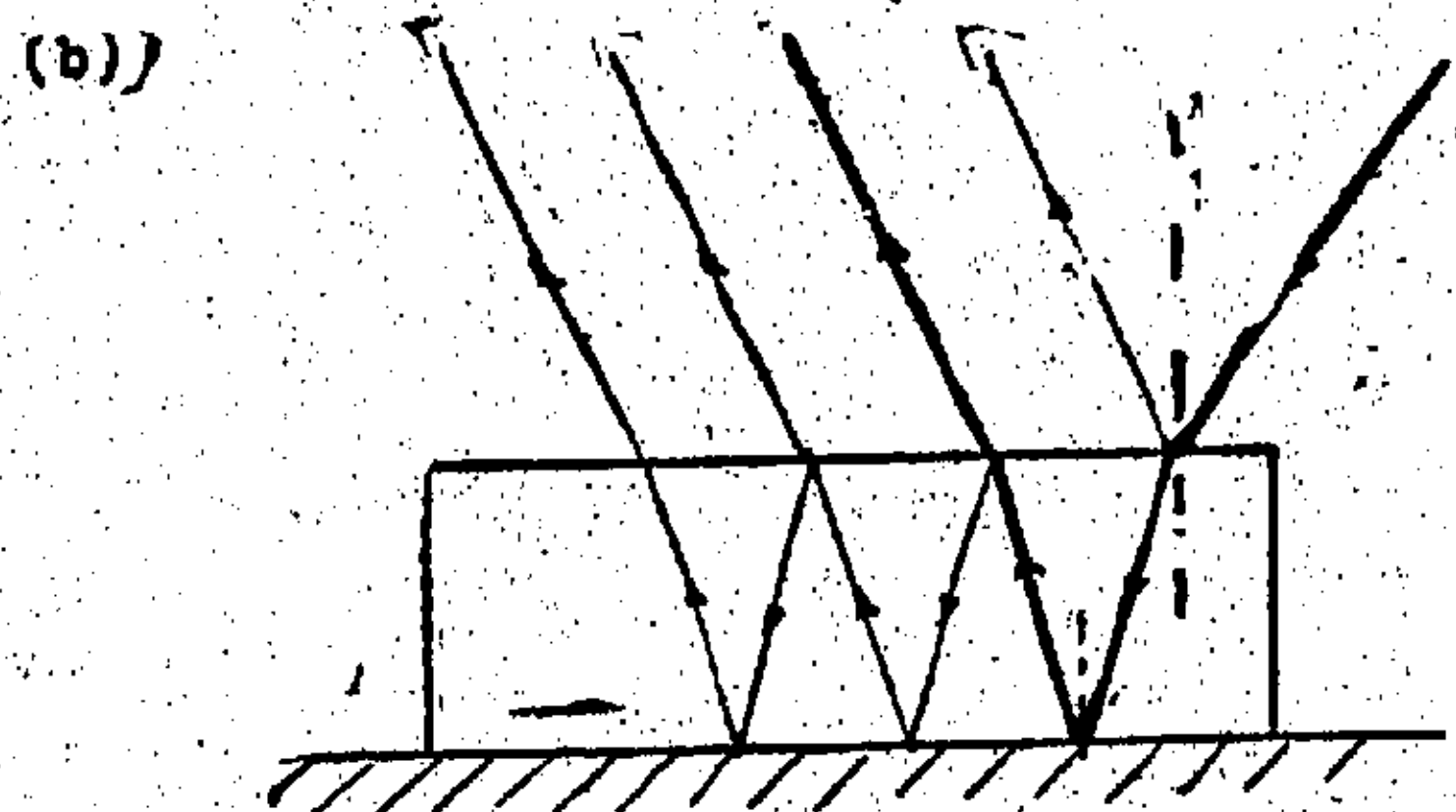
PHYSICS (29)

Solution  
6.(a) Total internal reflection

When light passes from one medium to a more optically dense medium there will always be both reflection and refraction for all angles of incident. But this is not always the case when light passes from a more optically dense medium to a less optically dense medium. If the angle of incidence increase to a certain angle, the angle of refraction will become maximum, 90 degrees. This angle of incidence is known as the critical angle. In this case, a comparatively weak reflected ray is obtained internally in the denser medium and a strong refracted ray lies just on the surface of discrimination. For angle of incidence greater than the critical angle, all the light is internally reflected. There is no refracted ray at all. The condition is known as total internal reflection.

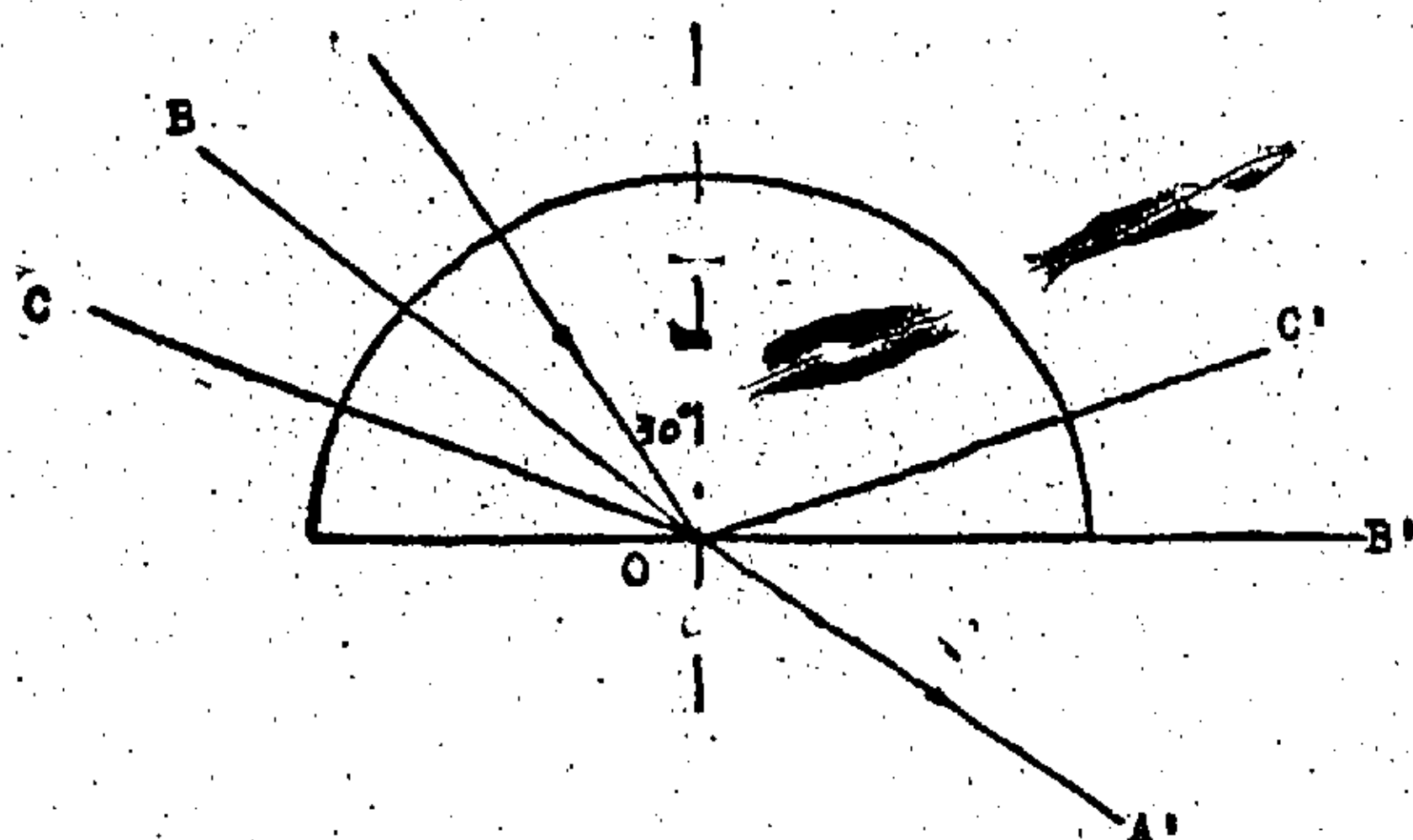


- (i) When light passes from water to air, and if the angle of incidence is greater than the critical angle, total internal reflection occurs.
- (ii) Glass is optically denser than air. When light passes from air to glass there will always be both reflection and refraction. No total internal reflection will take place.
- (iii) Glass is optically denser than water. When light incidents from glass to water and at an angle of incidence greater than the critical angle, total internal reflection occurs.



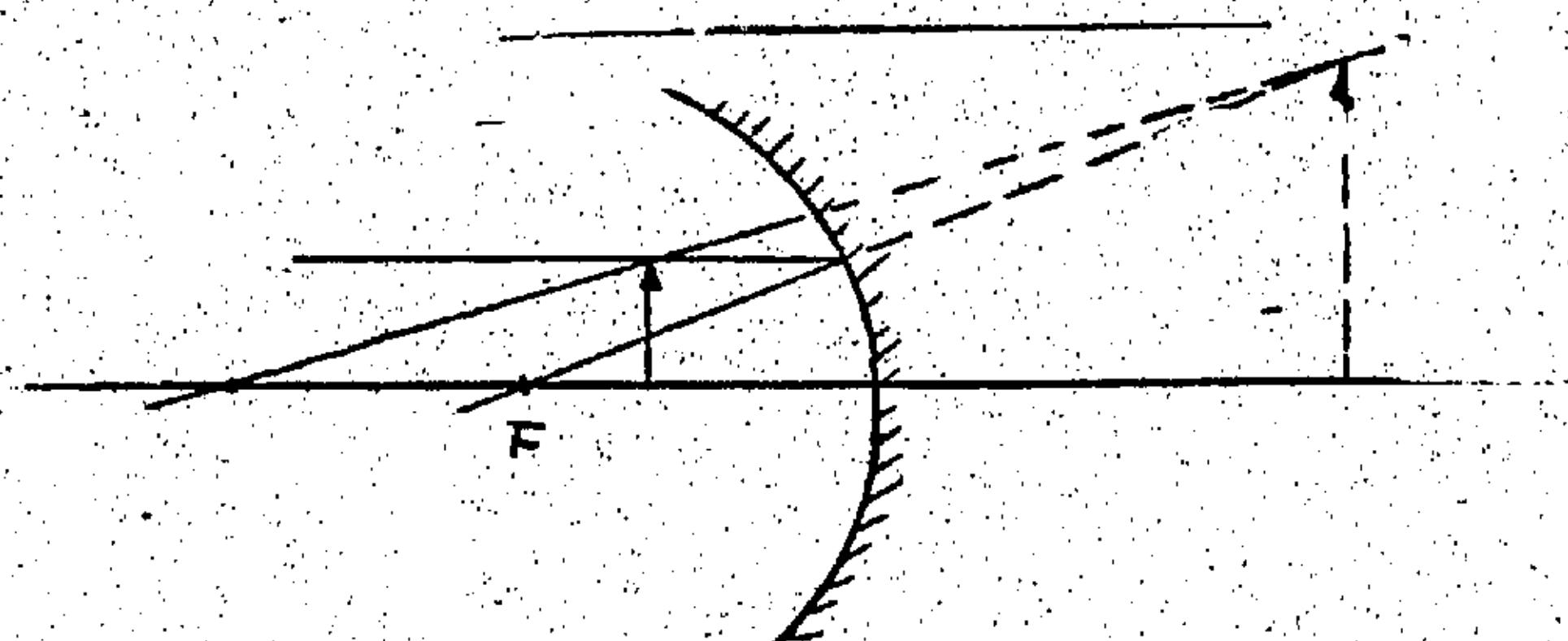
The light undergoes a successive reflections from the front surface of the glass and also by multiple internal reflection inside the glass. These parallel beams of ray reflected, refracted are very much weaker than the one formed by the silver surface of the mirror. If the incident ray comes from the reflection of an object, you will suffer the disadvantage of a number of extra images formed. This unnecessary images are known as the ghost images.

- (0) (1)



$30^\circ$  is smaller than the critical angle. The incident ray AO is refracted away from the normal on passing out into air. OA'. BO incidents at an angle which is equal to the critical angle of that glass. It will be refracted as OB' at an angle of refraction of 90 degrees. CO incidents at an angle greater than the critical angle. Total internal reflection occurs. OC' is the reflected ray.

- (ii) For the first and the second cases, there is another ray of weaker intensity being reflected and refracted respectively. The main refracted and reflected rays OA' and OB' are much brighter.
- (iii) The critical angle is calculated as:
- $$\sin c = 1/1.5$$
- $$= \frac{2}{3}$$
- $$c = \underline{\underline{41^\circ 54'}}$$
- (iv) The angle of refraction made by the ray OA' is:
- $$\frac{\sin i}{\sin r} = \frac{2}{3}$$
- $$\sin r = \frac{3 \sin 30^\circ}{2}$$
- $$= 3/4$$
- $$r = \underline{\underline{48^\circ 36'}}$$
- (v) The tooth to be examined is put within the focal length of the concave mirror. A magnified erect and virtual image is formed behind the mirror.



- 7.(a) (i) The reflected rays will pass through the point O again.
- (ii) The distance between O and the lens L is the focal length of the lens.
- Reason: Rays incident parallel to the principal axis will be refracted through the focus.
- (b) Refer to any text book of Physics or Biology for the labelled diagram of a human eye.

Accommodation is the ability of the eye to change the focal length of the crystalline lens of the eye so that objects placed at various distances can be focus clearly on the retina of the eye.

The least distance of distinct vision of an eye is the position of the nearest object that can be seen both clearly and without strain by the unaided eye.

The possession of two eyes gives the advantage of a binocular vision, that is to give the sense of depth of an object. Each eye has a slightly different view of a given situation. Two of them will judge the distance exactly.

- (c) Luminous intensity of the lamp = 180 c.p.  
Intensity of illumination of the desk  
= 5 ft-candles  
 $(\text{Height of lamp})^2 = \frac{180}{5}$   
= 36  
Height of lamp = 6 ft.

If a plane mirror is placed 1 ft. above the lamp

$$E = \frac{180}{36} + \frac{180}{(6+2)^2}$$

$$= 5 + 2\frac{13}{16} = 7\frac{13}{16} \text{ rt-candle.}$$

- 8.(a) is a sounding source is placed near to a hollow container, and the frequency of the source is equal to the natural frequency of the container the container and its content will set into sympathetic vibration. The amplitude of this vibration builds up a sound. This phenomenon is called resonance.  
Example: Radio waves stimulating the electrical circuit to oscillate.
- (b) The experiment using resonance tube to find the velocity of sound may be found in any Physics text.  
Description of the same experiment has been also given in the 21 issue of this column.
- (c) (frequency)  $\propto \frac{\text{Tension}}{\text{length}}$

$$r \propto \frac{\sqrt{T}}{\rho}$$

$$r \propto \frac{T}{\ell^2}$$

$$\left( \frac{r_2}{r_1} \right) = \frac{T_2 / L_2^3}{T_1 / L_1^3} = \frac{T_2}{T_1} \times \left( \frac{L_1}{L_2} \right)^3$$

$$(1) \left( \frac{r_2}{r_1} \right)^2 = \frac{0.5}{2} \quad (\text{if } l_1 = l_2)$$

# 香港私立大學教育應有的全面改革



美國教育學者蓋里和孔次在他們的「教育原理」裏的卷頭語說：『先生歡迎他的學生時，問這班兒童們對本學期有何希望？』學生回答：『我們希望他們同學們是好人。』學生又問：『你們希望你們的同學們是怎樣的人？』他們又答：『我們希望他們和他人一樣生活。』我們怎樣共同工作呢？』他們又和他人一樣生活？我們怎樣戀愛，心裏面的生活是甚麼呢？』先生聽了這話後，心裏面很感動，因為他自己從前病了，並不是講這種事情啊！』

現在的大學生可謂聰明：『他們怎樣覺得我們有用的知識呢？他們應怎樣快活過着學校的生活？他們應怎樣參加社會活動？大學生非學校的活動不應感到興趣嗎？他們怎樣得理想職業？』但是，他們能到這些否麼？

那麼大學學習及研究的責任在誰方指出？許多教育學者及教育界人們紛紛力助於教育界的。

第一條按知識而研究學術間，有發覺認為他們的任務，不在於為學生授知識的範圍和獨立思想的權利，而在於使他們多材料，讓學生去消化；他們在年輕的時候能多材料，而學生不知怎樣研究它呢。只有在材料上充塞

第二條以爲欲三瓣水合。

第貳章買賣與本體交易：現在大學制度最複雜計算的，每星期在四年內一次將舊日這筆二個部分，就足以應減地得到累可以這樣說是零碎的，是因爲大體的撥備每每被分成許多片段的，而不能使學生明瞭時間的分配法往往重彼此相聯的關係。

第三師生關係問題：現在的大學教授既教其寡精或寡生才的地位，而生坐在某家裏好像一個躺在牙科醫生的椅子上的，空閒地等待醫治一樣，很少注意生活活動及健康的養護，真是所謂「輕而易舉，則難求」。

第四學校與社會分離：當前的六歲至五年的時代，第一次的社會和經濟環境中，已緊緊包圍了大不相同，而青年也依此不同的方法接受教育，又必須應付相當的需要，處在開闊的轉變社會中大便陷於在較狹小的範圍內的適應，又忽忽喪失社會領袖，把這整個價值拒棄，棄置目前社會的。

第五進入中學失去：因爲致意於都指消所專研科目，這是個變化的，所以放棄科學的

升遷而新辦學堂的留港流寓的又有不少。因此此舉上學院，實是香港社會問題及教育問題之新辦法，而香港流寓人士亦欲去該流寓地則最樂意辦流，不僅不抗拒其發展，更不抗拒其合法地位。為何麼呢？香港政府以如此大量的人力財力，來培植中文大學的三個學院，而不承認中文學院，中文學院的師資為何麼呢？英立中文中學可以和白立文津附設中文小學，而中文大學不能參加大學聯合入學考試嗎？第二、大學教育的目的問題。有些人士認為港大是模仿英辦的，培養小英人，中文大學並非模仿，確立小美國人。這當然就是激其共轡，但香港沒有培養美國人，這當然就是目標也最貴，後我們必須確係香港的學教育目的。

第三、資料教育，培植領袖人才。第二、資料教育，培植領袖人才。第三、研究社會問題，交流中西文化。第四、現代教育觀念的更新和多種教育方法的改變，讓社會重新作適當的安排。歐洲必

政府嚴加駁斥  
認為不外意圖引起學生不  
滿

（特訊）昨日政府撥款廿萬，就外傳中學會考英文試題可以用錢買一事駁斥謂：這種說法，不外意圖引起學生的不安。唯一可能性是一些騙子畫賣那些與會考試題。任何題目，竟圖欺騙金錢，不啻的人才寶貴。不同的有人任何證據證明此舉者，應當向與中學會考部密告，地址賓溝巷廠海廿二號A三樓電話：五二四零四八八，若事跡嚴重，自會通知警方採取行動。

$$r_2^2 = 0.5^2 + 400^2$$

$$f_2 = 0.5 \pm 400$$

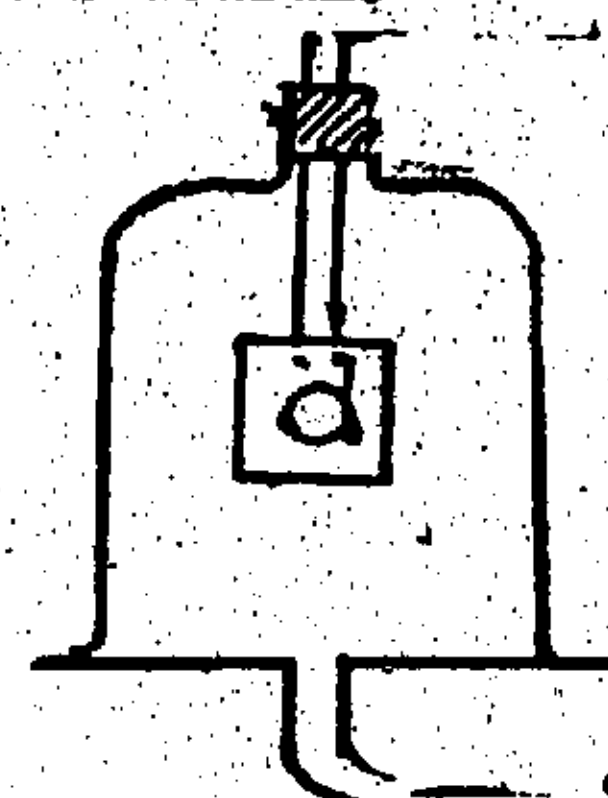
- 200 cpm

$$(11) \quad \frac{r_2}{r_1} = \left( \frac{l_1}{l_2} \right)^2 \times \frac{E_2}{E_1}$$

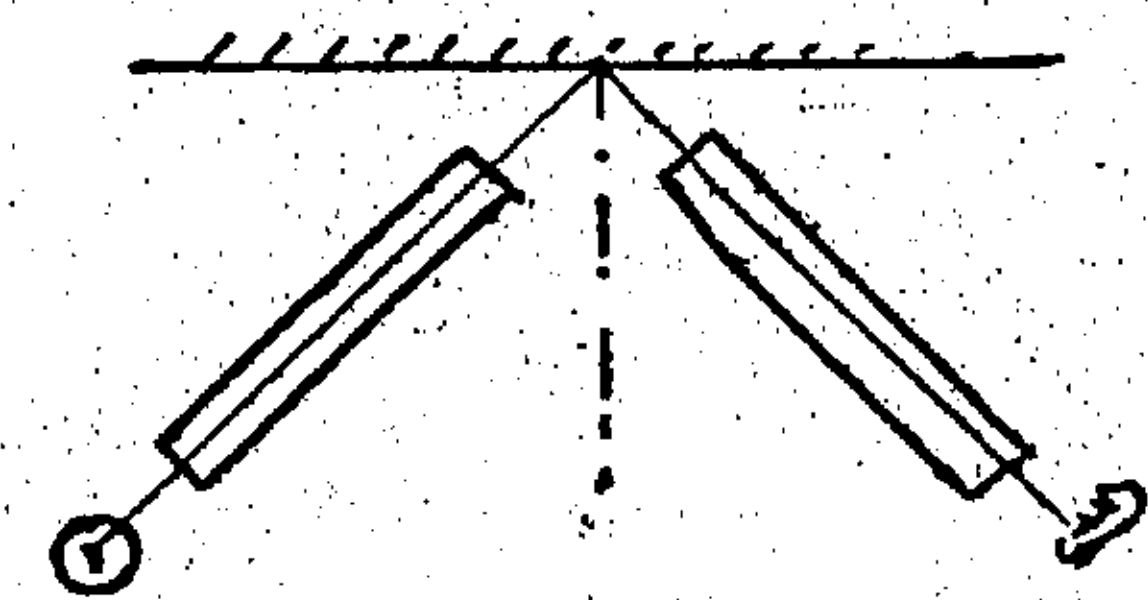
$$*_2 = r_1 (0.5) \times \frac{10}{4} = \underline{\underline{500 \text{ o.p.s.}}}$$

The frequency of the first overtone is 1500 g.p.s.

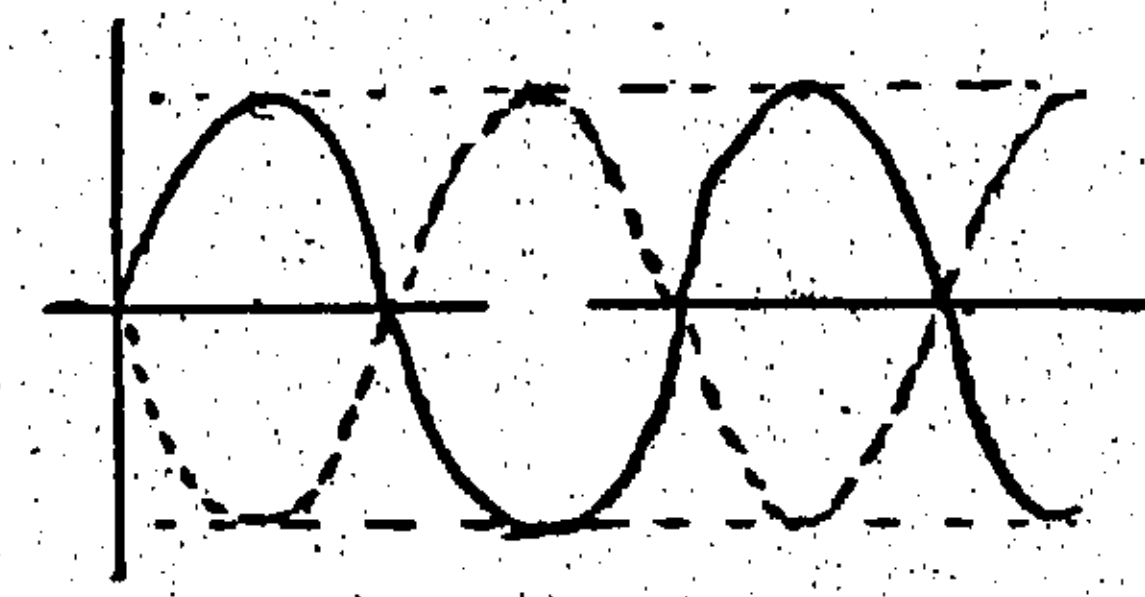
- (d) (1) When air has been removed, ringing of the bell can be heard. You can still see the vibration of the hammer. This supports that sound travels in a material medium.



- (11) A ticking watch is placed near the end of one tube and the ear on the other. Adjustment of the tubes to give a loudest ticking to be heard. Measure the angles. It is found that the incident and the reflected waves and the normal are in the same plane and the angle of incidence and the angle of reflection are equal. Sound obeys the same laws of reflection as light.



- (iii) The two travelling waves should be equal in magnitude, same frequency, and exactly out of phase.









# 華僑日報

本報地址：新加坡大馬路門牌一百零一號  
電話：二二二二  
零售每份五分  
本埠每月一元二角  
外埠每月一元五角  
廣告刊例：第一版每行一元，第二版每行八角，第三版每行六角，第四版每行四角。長期廣告另議。

## 費用廉 收效大

本報為僑胞服務，特設「小廣告」一欄，收費低廉，收效宏大。凡有尋人、遺失、招租、求職等事項，刊登本報，必能迅速解決。每日下午六時前，刊登者均可享受優惠。

## 招請

本報現招請：  
1. 採訪員：若干名，待遇優厚。  
2. 編輯：若干名，待遇從優。  
3. 印刷工：若干名，待遇從優。  
有意者請親臨本報面談。

## 招請

本報現招請：  
1. 會計：若干名，待遇從優。  
2. 文書：若干名，待遇從優。  
3. 司機：若干名，待遇從優。  
有意者請親臨本報面談。

## 招請

本報現招請：  
1. 翻譯：若干名，待遇從優。  
2. 秘書：若干名，待遇從優。  
3. 司機：若干名，待遇從優。  
有意者請親臨本報面談。

## 招請

本報現招請：  
1. 會計：若干名，待遇從優。  
2. 文書：若干名，待遇從優。  
3. 司機：若干名，待遇從優。  
有意者請親臨本報面談。

## 招請

本報現招請：  
1. 會計：若干名，待遇從優。  
2. 文書：若干名，待遇從優。  
3. 司機：若干名，待遇從優。  
有意者請親臨本報面談。

## 招請

本報現招請：  
1. 會計：若干名，待遇從優。  
2. 文書：若干名，待遇從優。  
3. 司機：若干名，待遇從優。  
有意者請親臨本報面談。

## 招請

本報現招請：  
1. 會計：若干名，待遇從優。  
2. 文書：若干名，待遇從優。  
3. 司機：若干名，待遇從優。  
有意者請親臨本報面談。

## 招請

本報現招請：  
1. 會計：若干名，待遇從優。  
2. 文書：若干名，待遇從優。  
3. 司機：若干名，待遇從優。  
有意者請親臨本報面談。

## 招請

本報現招請：  
1. 會計：若干名，待遇從優。  
2. 文書：若干名，待遇從優。  
3. 司機：若干名，待遇從優。  
有意者請親臨本報面談。

## 招請

本報現招請：  
1. 會計：若干名，待遇從優。  
2. 文書：若干名，待遇從優。  
3. 司機：若干名，待遇從優。  
有意者請親臨本報面談。

## 招請

本報現招請：  
1. 會計：若干名，待遇從優。  
2. 文書：若干名，待遇從優。  
3. 司機：若干名，待遇從優。  
有意者請親臨本報面談。

## 招請

本報現招請：  
1. 會計：若干名，待遇從優。  
2. 文書：若干名，待遇從優。  
3. 司機：若干名，待遇從優。  
有意者請親臨本報面談。

## 招請

本報現招請：  
1. 會計：若干名，待遇從優。  
2. 文書：若干名，待遇從優。  
3. 司機：若干名，待遇從優。  
有意者請親臨本報面談。

## 業就民移國美大拿加

本公司專營：美國、加拿大移民、留學、探親、投資、企業移民等。手續簡便，收費低廉，成功率高。歡迎諮詢。

## 習見視電

本公司專營：電視、電器、音響、傢俱等。貨真價實，童叟無欺。歡迎參觀選購。

## 聘請會計

本公司現聘請會計師若干名，待遇優厚，有意者請親臨本公司面談。

## 聘請會計

本公司現聘請會計師若干名，待遇優厚，有意者請親臨本公司面談。

## 聘請會計

本公司現聘請會計師若干名，待遇優厚，有意者請親臨本公司面談。

## 聘請會計

本公司現聘請會計師若干名，待遇優厚，有意者請親臨本公司面談。

## 聘請會計

本公司現聘請會計師若干名，待遇優厚，有意者請親臨本公司面談。

## 聘請會計

本公司現聘請會計師若干名，待遇優厚，有意者請親臨本公司面談。

## 女港生大

本校專辦：香港、台灣、大陸女學生來港就學。提供住宿、飲食、課外活動等。環境優美，師資優良。

## 英皇預科

本校專辦：英國、美國、加拿大預科課程。師資優良，設備完善。歡迎報名。

## 英皇預科

本校專辦：英國、美國、加拿大預科課程。師資優良，設備完善。歡迎報名。

## 英皇預科

本校專辦：英國、美國、加拿大預科課程。師資優良，設備完善。歡迎報名。

## 英皇預科

本校專辦：英國、美國、加拿大預科課程。師資優良，設備完善。歡迎報名。

## 英皇預科

本校專辦：英國、美國、加拿大預科課程。師資優良，設備完善。歡迎報名。

## 英皇預科

本校專辦：英國、美國、加拿大預科課程。師資優良，設備完善。歡迎報名。

## 英皇預科

本校專辦：英國、美國、加拿大預科課程。師資優良，設備完善。歡迎報名。

## 拔萃

本校專辦：拔萃中學、拔萃小學。師資優良，設備完善。歡迎報名。

## 拔萃

本校專辦：拔萃中學、拔萃小學。師資優良，設備完善。歡迎報名。

## 拔萃

本校專辦：拔萃中學、拔萃小學。師資優良，設備完善。歡迎報名。

## 拔萃

本校專辦：拔萃中學、拔萃小學。師資優良，設備完善。歡迎報名。

## 拔萃

本校專辦：拔萃中學、拔萃小學。師資優良，設備完善。歡迎報名。

## 拔萃

本校專辦：拔萃中學、拔萃小學。師資優良，設備完善。歡迎報名。

## 拔萃

本校專辦：拔萃中學、拔萃小學。師資優良，設備完善。歡迎報名。

## 拔萃

本校專辦：拔萃中學、拔萃小學。師資優良，設備完善。歡迎報名。

## 世界名語寄宿舍

本校專辦：世界名語寄宿舍。環境優美，設施齊全。歡迎報名。

## 世界名語寄宿舍

本校專辦：世界名語寄宿舍。環境優美，設施齊全。歡迎報名。

## 世界名語寄宿舍

本校專辦：世界名語寄宿舍。環境優美，設施齊全。歡迎報名。

## 世界名語寄宿舍

本校專辦：世界名語寄宿舍。環境優美，設施齊全。歡迎報名。

## 世界名語寄宿舍

本校專辦：世界名語寄宿舍。環境優美，設施齊全。歡迎報名。

## 世界名語寄宿舍

本校專辦：世界名語寄宿舍。環境優美，設施齊全。歡迎報名。

## 世界名語寄宿舍

本校專辦：世界名語寄宿舍。環境優美，設施齊全。歡迎報名。

## 世界名語寄宿舍

本校專辦：世界名語寄宿舍。環境優美，設施齊全。歡迎報名。

## 旅遊簽證

本公司專辦：各國旅遊簽證、護照、機票等。手續簡便，收費低廉。歡迎諮詢。

## 旅遊簽證

本公司專辦：各國旅遊簽證、護照、機票等。手續簡便，收費低廉。歡迎諮詢。

## 旅遊簽證

本公司專辦：各國旅遊簽證、護照、機票等。手續簡便，收費低廉。歡迎諮詢。

## 旅遊簽證

本公司專辦：各國旅遊簽證、護照、機票等。手續簡便，收費低廉。歡迎諮詢。

## 旅遊簽證

本公司專辦：各國旅遊簽證、護照、機票等。手續簡便，收費低廉。歡迎諮詢。

## 旅遊簽證

本公司專辦：各國旅遊簽證、護照、機票等。手續簡便，收費低廉。歡迎諮詢。

## 旅遊簽證

本公司專辦：各國旅遊簽證、護照、機票等。手續簡便，收費低廉。歡迎諮詢。

## 旅遊簽證

本公司專辦：各國旅遊簽證、護照、機票等。手續簡便，收費低廉。歡迎諮詢。

## 寫字樓出租

本公司現有：寫字樓、辦公室、會議室等出租。環境優美，設施齊全。歡迎諮詢。

## 寫字樓出租

本公司現有：寫字樓、辦公室、會議室等出租。環境優美，設施齊全。歡迎諮詢。

## 寫字樓出租

本公司現有：寫字樓、辦公室、會議室等出租。環境優美，設施齊全。歡迎諮詢。

## 寫字樓出租

本公司現有：寫字樓、辦公室、會議室等出租。環境優美，設施齊全。歡迎諮詢。

## 寫字樓出租

本公司現有：寫字樓、辦公室、會議室等出租。環境優美，設施齊全。歡迎諮詢。

## 寫字樓出租

本公司現有：寫字樓、辦公室、會議室等出租。環境優美，設施齊全。歡迎諮詢。

## 寫字樓出租

本公司現有：寫字樓、辦公室、會議室等出租。環境優美，設施齊全。歡迎諮詢。

## 寫字樓出租

本公司現有：寫字樓、辦公室、會議室等出租。環境優美，設施齊全。歡迎諮詢。

## 小工廠出租

本公司現有：小工廠、車庫、倉庫等出租。環境優美，設施齊全。歡迎諮詢。

## 小工廠出租

本公司現有：小工廠、車庫、倉庫等出租。環境優美，設施齊全。歡迎諮詢。

## 小工廠出租

本公司現有：小工廠、車庫、倉庫等出租。環境優美，設施齊全。歡迎諮詢。

## 小工廠出租

本公司現有：小工廠、車庫、倉庫等出租。環境優美，設施齊全。歡迎諮詢。

## 小工廠出租

本公司現有：小工廠、車庫、倉庫等出租。環境優美，設施齊全。歡迎諮詢。

## 小工廠出租

本公司現有：小工廠、車庫、倉庫等出租。環境優美，設施齊全。歡迎諮詢。

## 小工廠出租

本公司現有：小工廠、車庫、倉庫等出租。環境優美，設施齊全。歡迎諮詢。

## 小工廠出租

本公司現有：小工廠、車庫、倉庫等出租。環境優美，設施齊全。歡迎諮詢。



**華僑日報**  
本報為加拿大華僑服務之唯一新聞媒介，內容豐富，報導詳實，歡迎訂閱。  
訂閱費：每月一元，半年五元，全年十元。  
廣告費：另議。

**小廣告**  
本報設有「小廣告」專欄，為讀者提供各種生活資訊，如尋人啟事、遺失聲明等。  
收費低廉，效果顯著。

**華僑日**  
慶祝華僑日，本報特刊「華僑日」特刊，內容精彩，不容錯過。

**廣告**  
本報設有「廣告」專欄，為商家提供各種廣告服務，如產品廣告、服務廣告等。  
收費合理，效果顯著。

**華僑日晚報廣告信箱**  
下列信箱有信 請携收據來取

301	357	27	80	654	716	771	836	874	981	951	1159	1201	1319	1379
302	358	28	81	655	717	772	837	875	982	952	1160	1202	1320	1380
303	359	29	82	656	718	773	838	876	983	953	1161	1203	1321	1381
304	360	30	83	657	719	774	839	877	984	954	1162	1204	1322	1382
305	361	31	84	658	720	775	840	878	985	955	1163	1205	1323	1383
306	362	32	85	659	721	776	841	879	986	956	1164	1206	1324	1384
307	363	33	86	660	722	777	842	880	987	957	1165	1207	1325	1385
308	364	34	87	661	723	778	843	881	988	958	1166	1208	1326	1386
309	365	35	88	662	724	779	844	882	989	959	1167	1209	1327	1387
310	366	36	89	663	725	780	845	883	990	960	1168	1210	1328	1388
311	367	37	90	664	726	781	846	884	991	961	1169	1211	1329	1389
312	368	38	91	665	727	782	847	885	992	962	1170	1212	1330	1390
313	369	39	92	666	728	783	848	886	993	963	1171	1213	1331	1391
314	370	40	93	667	729	784	849	887	994	964	1172	1214	1332	1392
315	371	41	94	668	730	785	850	888	995	965	1173	1215	1333	1393
316	372	42	95	669	731	786	851	889	996	966	1174	1216	1334	1394
317	373	43	96	670	732	787	852	890	997	967	1175	1217	1335	1395
318	374	44	97	671	733	788	853	891	998	968	1176	1218	1336	1396
319	375	45	98	672	734	789	854	892	999	969	1177	1219	1337	1397
320	376	46	99	673	735	790	855	893	1000	970	1178	1220	1338	1398
321	377	47	00	674	736	791	856	894			1179	1221	1339	1399
322	378	48	01	675	737	792	857	895			1180	1222	1340	1400
323	379	49	02	676	738	793	858	896			1181	1223	1341	1401
324	380	50	03	677	739	794	859	897			1182	1224	1342	1402
325	381	51	04	678	740	795	860	898			1183	1225	1343	1403
326	382	52	05	679	741	796	861	899			1184	1226	1344	1404
327	383	53	06	680	742	797	862	900			1185	1227	1345	1405
328	384	54	07	681	743	798	863	901			1186	1228	1346	1406
329	385	55	08	682	744	799	864	902			1187	1229	1347	1407
330	386	56	09	683	745	800	865	903			1188	1230	1348	1408
331	387	57	10	684	746	801	866	904			1189	1231	1349	1409
332	388	58	11	685	747	802	867	905			1190	1232	1350	1410
333	389	59	12	686	748	803	868	906			1191	1233	1351	1411
334	390	60	13	687	749	804	869	907			1192	1234	1352	1412
335	391	61	14	688	750	805	870	908			1193	1235	1353	1413
336	392	62	15	689	751	806	871	909			1194	1236	1354	1414
337	393	63	16	690	752	807	872	910			1195	1237	1355	1415
338	394	64	17	691	753	808	873	911			1196	1238	1356	1416
339	395	65	18	692	754	809	874	912			1197	1239	1357	1417
340	396	66	19	693	755	810	875	913			1198	1240	1358	1418
341	397	67	20	694	756	811	876	914			1199	1241	1359	1419
342	398	68	21	695	757	812	877	915			1200	1242	1360	1420
343	399	69	22	696	758	813	878	916						
344	400	70	23	697	759	814	879	917						
345	401	71	24	698	760	815	880	918						
346	402	72	25	699	761	816	881	919						
347	403	73	26	700	762	817	882	920						
348	404	74	27	701	763	818	883	921						
349	405	75	28	702	764	819	884	922						
350	406	76	29	703	765	820	885	923						
351	407	77	30	704	766	821	886	924						
352	408	78	31	705	767	822	887	925						
353	409	79	32	706	768	823	888	926						
354	410	80	33	707	769	824	889	927						
355	411	81	34	708	770	825	890	928						
356	412	82	35	709	771	826	891	929						
357	413	83	36	710	772	827	892	930						
358	414	84	37	711	773	828	893	931						
359	415	85	38	712	774	829	894	932						
360	416	86	39	713	775	830	895	933						
361	417	87	40	714	776	831	896	934						
362	418	88	41	715	777	832	897	935						
363	419	89	42	716	778	833	898	936						
364	420	90	43	717	779	834	899	937						
365	421	91	44	718	780	835	900	938						
366	422	92	45	719	781	836	901	939						
367	423	93	46	720	782	837	902	940						
368	424	94	47	721	783	838	903	941						
369	425	95	48	722	784	839	904	942						
370	426	96	49	723	785	840	905	943						
371	427	97	50	724	786	841	906	944						
372	428	98	51	725	787	842	907	945						
373	429	99	52	726	788	843	908	946						
374	430	00	53	727	789	844	909	947						
375	431	01	54	728	790	845	910	948						
376	432	02	55	729	791	846	911	949						
377	433	03	56	730	792	847	912	950						
378	434	04	57	731	793	848	913	951						
379	435	05	58	732	794	849	914	952						
380	436	06	59	733	795	850	915	953						
381	437	07	60	734	796	851	916	954						
382	438	08	61	735	797	852	917	955						
383	439	09	62	736	798	853	918	956						
384	440	10	63	737	799	854	919	957						
385	441	11	64	738	800	855	920	958						
386	442	12	65	739	801	856	921	959						
387	443	13	66	740	802	857	922	960						
388	444	14	67	741	803	858	923	961						
389	445	15	68	742	804	859	924	962						
390	446	16	69	743	805	860	925	963						
391	447	17	70	744	806	861	926	964						
392	448	18	71	745	807	862	927	965						
393	449	19	72	746	808	863	928	966						
394	450	20	73	747	809	864	929	967						
395	451	21	74	748	810	865	930	968						
396	452	22	75	749	811	866	931	969						
397	453	23	76	750	812	867	932	970						
398	454	24	77	751	813	868	933	971						
399	455	25	78	752	814	869	934	972						
400	456	26	79	753	815	870	935	973						
401	457	27	80	754	816	871	936	974						
402	458	28	81	755	817	872	937	975						
403	459	29	82	756	818	873	938	976						
404	460	30	83	757	819	874	939	977						
405	461	31	84	758	820	875	940	978						
406	462	32	85	759	821	876	941	979						
407	463	33	86	760	822	877	942	980						
408	464	34	87	761	823	878	943	981						
409	465	35	88	762	824	879	944	982						
410	466	36	89	763	825	880	945	983						
411	467	37	90	764	826	881	946	984						
412	468	38	91	765	827	882	947	985	</					



# 華僑日報

本報為加拿大華僑服務，特設小廣告，歡迎各界僑胞刊登。本報地址：多倫多中區華埠。電話：(416) 593-8888。本報每日出版，除星期日及公眾假期外。本報廣告部地址：多倫多中區華埠。電話：(416) 593-8888。

大字四個 每天二元

向平樓 廉讓舖 唐樓廉讓 廉讓舖 唐樓廉讓

中樓 廉讓舖 唐樓廉讓 廉讓舖 唐樓廉讓

唐樓廉讓 廉讓舖 唐樓廉讓 廉讓舖 唐樓廉讓

唐樓廉讓 廉讓舖 唐樓廉讓 廉讓舖 唐樓廉讓

唐樓廉讓 廉讓舖 唐樓廉讓 廉讓舖 唐樓廉讓

唐樓廉讓 廉讓舖 唐樓廉讓 廉讓舖 唐樓廉讓

唐樓廉讓 廉讓舖 唐樓廉讓 廉讓舖 唐樓廉讓

唐樓廉讓 廉讓舖 唐樓廉讓 廉讓舖 唐樓廉讓

唐樓廉讓 廉讓舖 唐樓廉讓 廉讓舖 唐樓廉讓

唐樓廉讓 廉讓舖 唐樓廉讓 廉讓舖 唐樓廉讓

唐樓廉讓 廉讓舖 唐樓廉讓 廉讓舖 唐樓廉讓

唐樓廉讓 廉讓舖 唐樓廉讓 廉讓舖 唐樓廉讓

唐樓廉讓 廉讓舖 唐樓廉讓 廉讓舖 唐樓廉讓

唐樓廉讓 廉讓舖 唐樓廉讓 廉讓舖 唐樓廉讓

唐樓廉讓 廉讓舖 唐樓廉讓 廉讓舖 唐樓廉讓

唐樓廉讓 廉讓舖 唐樓廉讓 廉讓舖 唐樓廉讓

唐樓廉讓 廉讓舖 唐樓廉讓 廉讓舖 唐樓廉讓

唐樓廉讓 廉讓舖 唐樓廉讓 廉讓舖 唐樓廉讓

唐樓廉讓 廉讓舖 唐樓廉讓 廉讓舖 唐樓廉讓

唐樓廉讓 廉讓舖 唐樓廉讓 廉讓舖 唐樓廉讓

## 華僑日晚報廣告信箱

301	357	27	80	654	716	771	836	874	981	951	1159	1201	1319
302	358	28	81	655	717	772	837	875	982	952	1160	1202	1320
303	359	29	82	656	718	773	838	876	983	953	1161	1203	1321
304	360	30	83	657	719	774	839	877	984	954	1162	1204	1322
305	361	31	84	658	720	775	840	878	985	955	1163	1205	1323
306	362	32	85	659	721	776	841	879	986	956	1164	1206	1324
307	363	33	86	660	722	777	842	880	987	957	1165	1207	1325
308	364	34	87	661	723	778	843	881	988	958	1166	1208	1326
309	365	35	88	662	724	779	844	882	989	959	1167	1209	1327
310	366	36	89	663	725	780	845	883	990	960	1168	1210	1328
311	367	37	90	664	726	781	846	884	991	961	1169	1211	1329
312	368	38	91	665	727	782	847	885	992	962	1170	1212	1330
313	369	39	92	666	728	783	848	886	993	963	1171	1213	1331
314	370	40	93	667	729	784	849	887	994	964	1172	1214	1332
315	371	41	94	668	730	785	850	888	995	965	1173	1215	1333
316	372	42	95	669	731	786	851	889	996	966	1174	1216	1334
317	373	43	96	670	732	787	852	890	997	967	1175	1217	1335
318	374	44	97	671	733	788	853	891	998	968	1176	1218	1336
319	375	45	98	672	734	789	854	892	999	969	1177	1219	1337
320	376	46	99	673	735	790	855	893	1000	970	1178	1220	1338
321	377	47	00	674	736	791	856	894		971	1179	1221	1339
322	378	48		675	737	792	857	895		972	1180	1222	1340
323	379	49		676	738	793	858	896		973	1181	1223	1341
324	380	50		677	739	794	859	897		974	1182	1224	1342
325	381	51		678	740	795	860	898		975	1183	1225	1343
326	382	52		679	741	796	861	899		976	1184	1226	1344
327	383	53		680	742	797	862	900		977	1185	1227	1345
328	384	54		681	743	798	863	901		978	1186	1228	1346
329	385	55		682	744	799	864	902		979	1187	1229	1347
330	386	56		683	745	800	865	903		980	1188	1230	1348
331	387	57		684	746	801	866	904		981	1189	1231	1349
332	388	58		685	747	802	867	905		982	1190	1232	1350
333	389	59		686	748	803	868	906		983	1191	1233	1351
334	390	60		687	749	804	869	907		984	1192	1234	1352
335	391	61		688	750	805	870	908		985	1193	1235	1353
336	392	62		689	751	806	871	909		986	1194	1236	1354
337	393	63		690	752	807	872	910		987	1195	1237	1355
338	394	64		691	753	808	873	911		988	1196	1238	1356
339	395	65		692	754	809	874	912		989	1197	1239	1357
340	396	66		693	755	810	875	913		990	1198	1240	1358
341	397	67		694	756	811	876	914		991	1199	1241	1359
342	398	68		695	757	812	877	915		992	1200	1242	1360
343	399	69		696	758	813	878	916		993			
344	400	70		697	759	814	879	917		994			
345	401	71		698	760	815	880	918		995			
346	402	72		699	761	816	881	919		996			
347	403	73		700	762	817	882	920		997			
348	404	74		701	763	818	883	921		998			
349	405	75		702	764	819	884	922		999			
350	406	76		703	765	820	885	923		1000			
351	407	77		704	766	821	886	924					
352	408	78		705	767	822	887	925					
353	409	79		706	768	823	888	926					
354	410	80		707	769	824	889	927					
355	411	81		708	770	825	890	928					
356	412	82		709	771	826	891	929					
357	413	83		710	772	827	892	930					
358	414	84		711	773	828	893	931					
359	415	85		712	774	829	894	932					
360	416	86		713	775	830	895	933					
361	417	87		714	776	831	896	934					
362	418	88		715	777	832	897	935					
363	419	89		716	778	833	898	936					
364	420	90		717	779	834	899	937					
365	421	91		718	780	835	900	938					
366	422	92		719	781	836	901	939					
367	423	93		720	782	837	902	940					
368	424	94		721	783	838	903	941					
369	425	95		722	784	839	904	942					
370	426	96		723	785	840	905	943					
371	427	97		724	786	841	906	944					
372	428	98		725	787	842	907	945					
373	429	99		726	788	843	908	946					
374	430	00		727	789	844	909	947					
375	431			728	790	845	910	948					
376	432			729	791	846	911	949					
377	433			730	792	847	912	950					
378	434			731	793	848	913	951					
379	435			732	794	849	914	952					
380	436			733	795	850	915	953					
381	437			734	796	851	916	954					
382	438			735	797	852	917	955					
383	439			736	798	853	918	956					
384	440			737	799	854	919	957					
385	441			738	800	855	920	958					
386	442			739	801	856	921	959					
387	443			740	802	857	922	960					
388	444			741	803	858	923	961					
389	445			742	804	859	924	962					
390	446			743	805	860	925	963					
391	447			744	806	861	926	964					
392	448			745	807	862	927	965					
393	449			746	808	863	928	966					
394	450			747	809	864	929	967					
395	451			748	810	865	930	968					
396	452			749	811	866	931	969					
397	453			750	812	867	932	970					
398	454			751	813	868	933	971					
399	455			752	814	869	934	972					
400	456			753	815	870	935	973					
401	457			754	816	871	936	974					
402	458			755	817	872	937	975					
403	459			756	818	873	938	976					
404	460			757	819	874	939	977					
405	461			758	820	875	940	978					
406	462			759	821	876	941	979					
407	463			760	822	877	942	980					
408	464			761	823	878	943	981					
409	465			762	824	879	944	982					
410	466			763	825	880	945	983					
411	467			764	826	881	946	984					
412	468			765	827	882	947	985					
413	469			766	828	883	948	986					
414	470			767	829	884	949	987					
415	471			768	830	885	950	988					
416	472			769	831	886	951	989					
417	473			770	832	887	952	990					
418	474			771	833	888	953	991					
419	475			772	834	889	954	992					
420	476			773	835	890	955	993					
421	477			774	836	891	956	994					
422	478			775	837	892	957	995					
423	479			776	838	893	958	996					
424	480			777	839	894	959	997					
425	481			778	840	895	960	998					
426	482			779	841	896	961	999					
427	483			780	842	897	962	1000					
428</													



